

SÜDZUCKER



1970/71

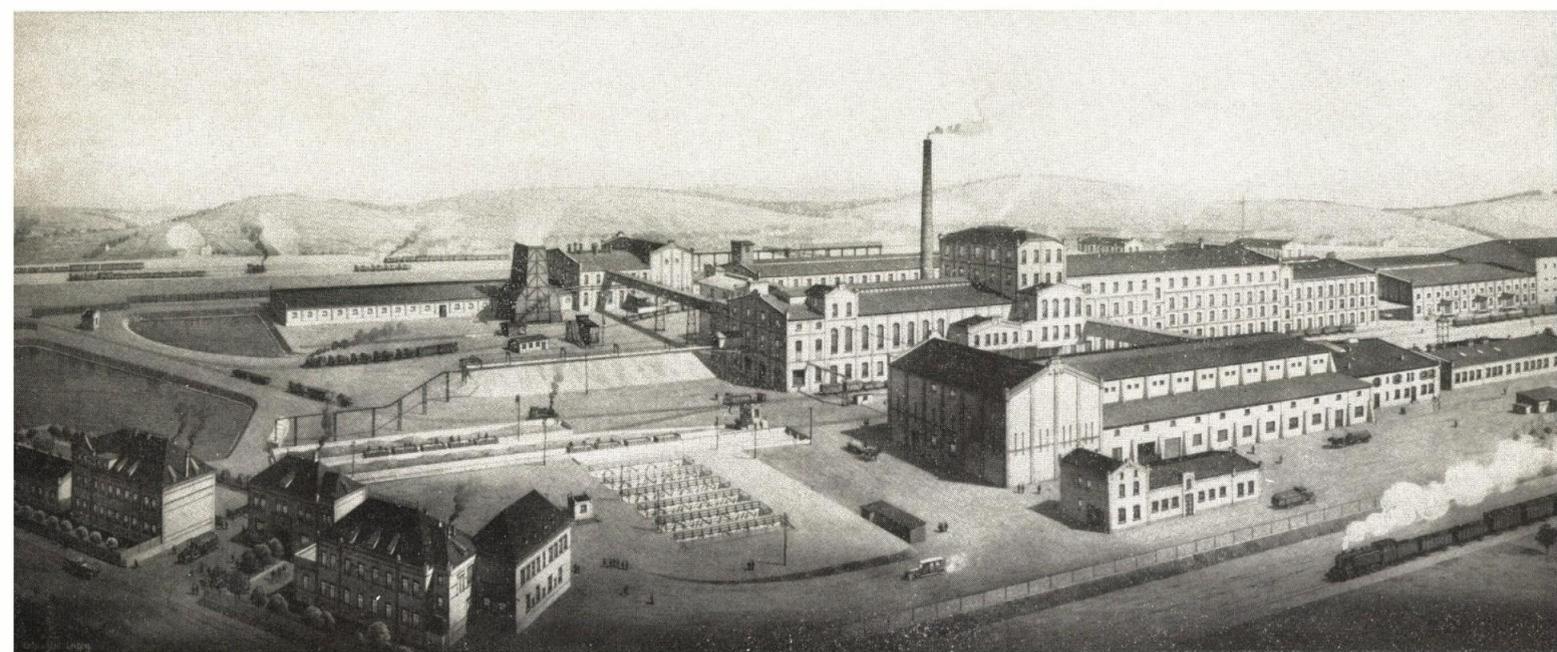
**SÜDDEUTSCHE
ZUCKER-AKTIENGESELLSCHAFT
MANNHEIM**

BERICHT

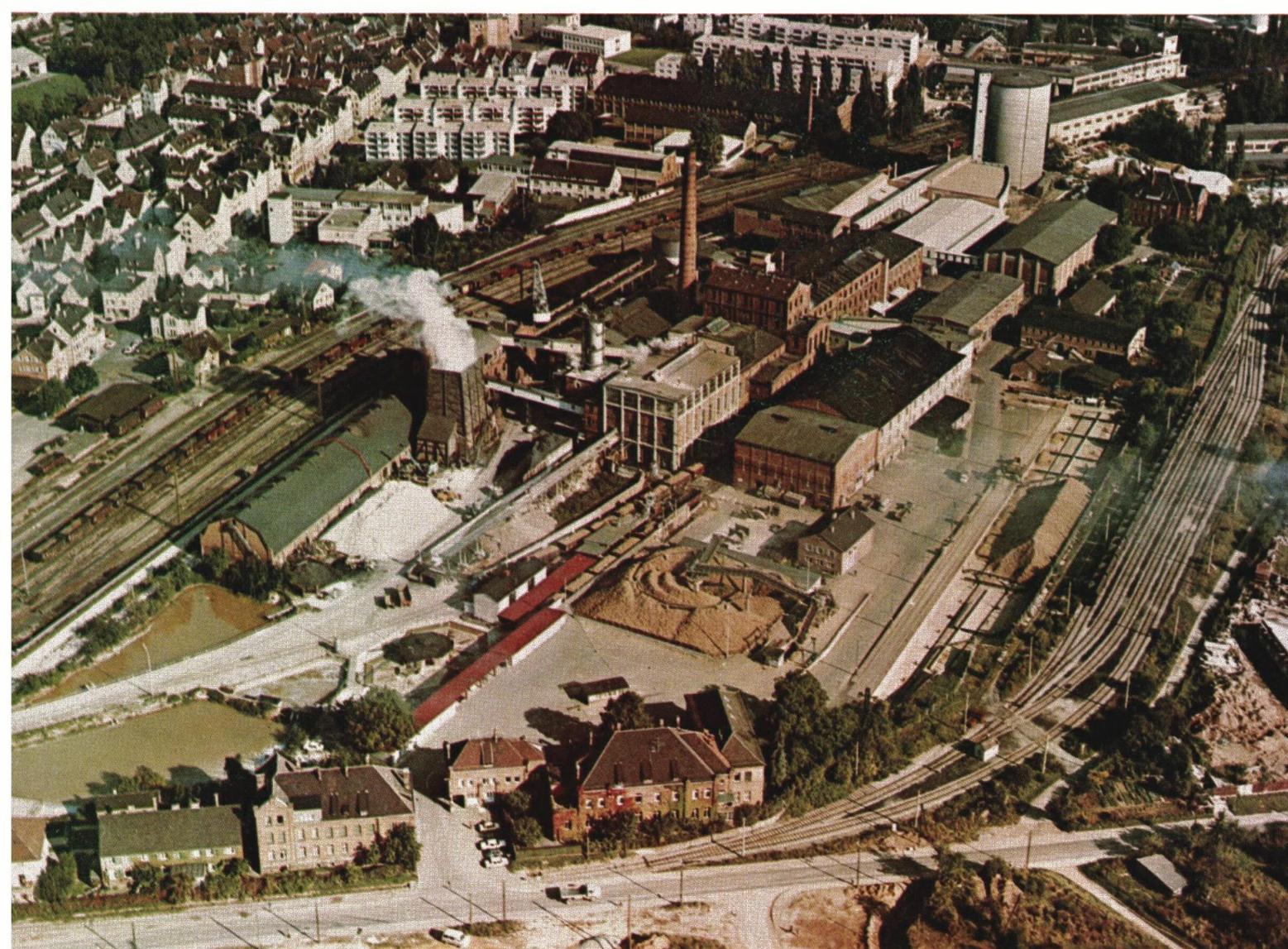
Über das

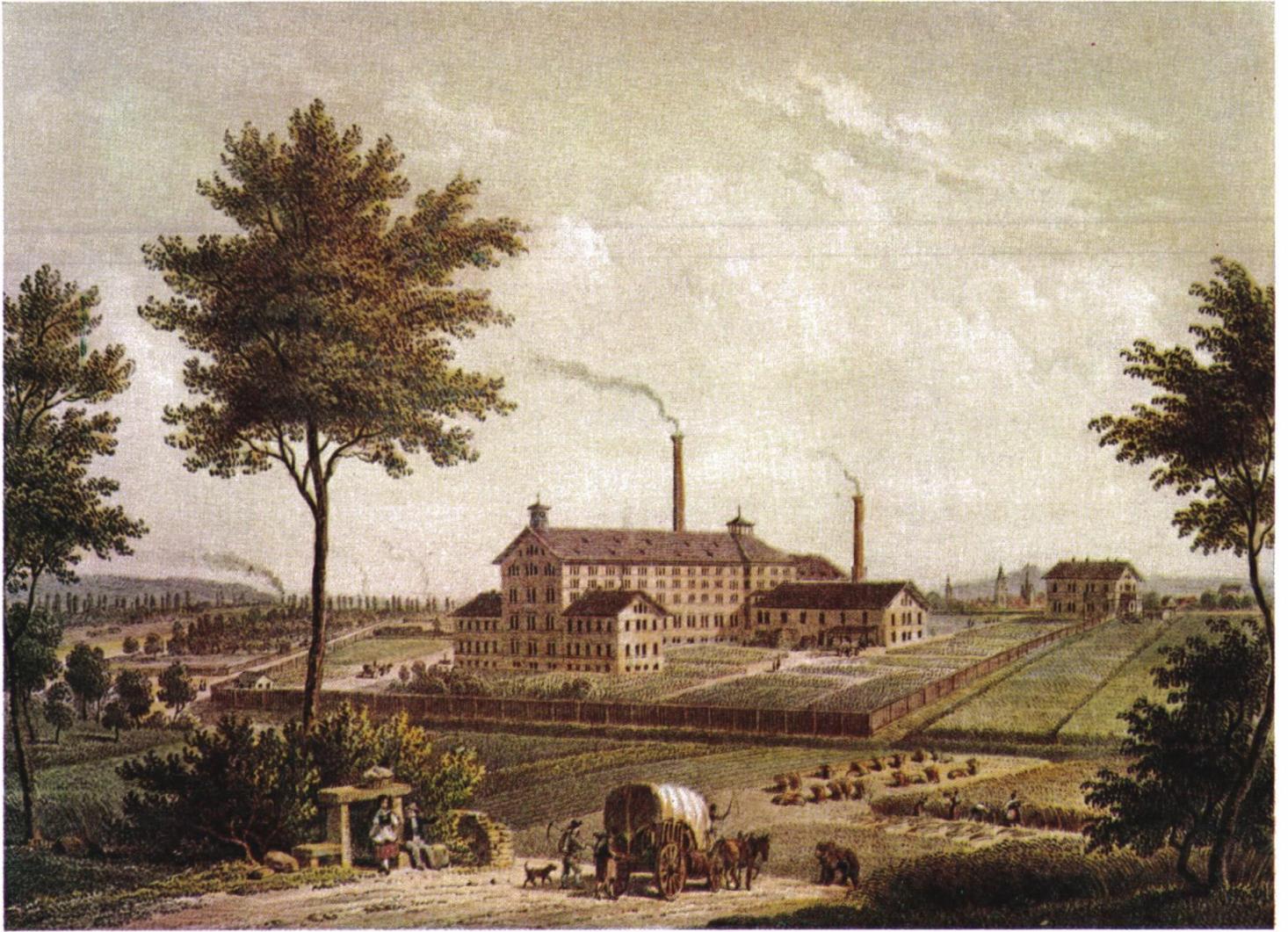
GESCHÄFTSJAHR 1970/71

1. Juli 1970 bis 30. Juni 1971

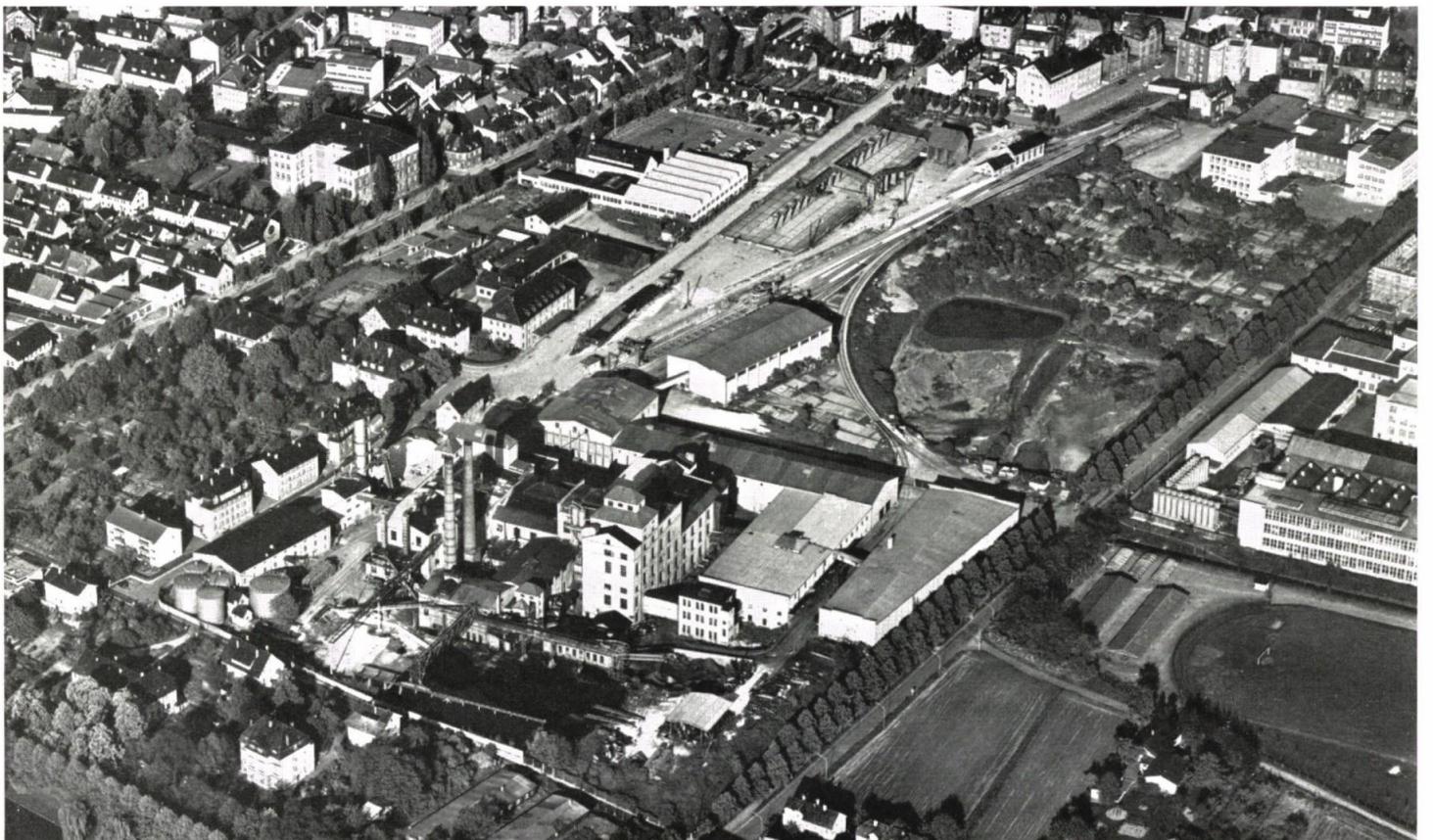


Zuckerfabrik Stuttgart
gegründet 1904





Zuckerfabrik Heilbronn
gegründet 1853





Zuckerfabrik Züttligen
gegründet 1837



**Im Zuge der Neuordnung unserer Zuckerfabriken in
Baden-Württemberg wurden am 30. 6. 1971 die traditionsreichen
Werke Stuttgart, Heilbronn und Züttlingen geschlossen.**

Inhaltsverzeichnis

| | Seite |
|--|-------|
| AUFSICHTSRAT UND VORSTAND | 4 |
| TAGESORDNUNG | 5 |
| SÜDZUCKER im Zahlenspiegel der letzten 10 Geschäftsjahre | 6 |
| | |
| BERICHT DES VORSTANDES | |
| Übersicht | 7 |
| Verlauf des Geschäftsjahres 1970/71 | 8 |
| Investitionen | 10 |
| Beteiligungsgesellschaften | 12 |
| Unsere Mitarbeiter | 13 |
| Aussichten für das Geschäftsjahr 1971/72 | 16 |
| Allgemeine Lage der Zuckerwirtschaft | 17 |
| Erläuterungen zum Jahresabschluß: | |
| Bilanz | 21 |
| Gewinn- und Verlustrechnung | 29 |
| Weitere Angaben nach § 160 Aktiengesetz | 30 |
| Vorschlag für die Gewinnverwendung | 30 |
| | |
| BERICHT DES AUFSICHTSRATES | 31 |
| | |
| JAHRESABSCHLUSS | |
| Bilanz zum 30. Juni 1971 | 33 |
| Gewinn- und Verlustrechnung 1970/71 | 35 |

Aufsichtsrat

Von den Aktionären
gewählt:

Dr. h. c. Hermann J. A b s , Frankfurt/Main,
Vorsitzender des Aufsichtsrates der Deutsche Bank AG,
Ehrevorsitzender

Dr. Hans F e i t h , Frankfurt/Main,
Mitglied des Vorstandes der Deutsche Bank AG,
Vorsitzender

Dr. h. c. Hans H e g e , Hohebuch bei Waldenburg,
Domänenpächter, Ehrevorsitzender des Verbandes Süddeutscher Zuckerrüben-
anbauer e. V.,
stellvertretender Vorsitzender

Herbert H e n z e l , Bad Homburg v. d. H.,
Mitglied des Vorstandes der Dresdner Bank AG,
stellvertretender Vorsitzender

Dr. Carl-Ernst B ü c h t i n g , Einbeck,
Vorsitzender des Vorstandes der Kleinwanzlebener Saatucht AG
vorm. Rabbethge & Giesecke

Max G e i g e r , München,
Vorsitzender des Aufsichtsrates der Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank

Dr. Alfred H e t z e l , Heilbronn,
Mitglied des Vorstandes der Handels- und Gewerbebank Heilbronn A. G.

Dr. Gerd M ü l l e r , Stuttgart,
Vorstandsmitglied der Allianz Versicherungs-AG, München

Dr. Adalbert Freiherr von P o s c h i n g e r - B r a y , Irlbach über Straubing,
Landwirt, Vorsitzender des Verbandes Süddeutscher Zuckerrübenanbauer e. V.

Von den Arbeitnehmern
gewählt:

Friedrich D o n n e r b e r g , Bad Wimpfen,
kaufmännischer Angestellter

Rudolf S c h n e i d e r , Plattling,
Arbeiter

Alfred S i m o n , Kirrlach über Schwetzingen,
kaufmännischer Angestellter

Herbert S t a d e l m a i e r , Hamburg,
erster Vorsitzender der Gewerkschaft Nahrung-Genuß-Gaststätten

Vorstand

Arnold K i r s c h , Lützelsachsen/Bergstr.; verstorben am 28. 10. 1970

Dr. Bernhard M u m m , Mannheim

Karl O b e r h e i d e , Großsachsen/Bergstr.

Dr. Helmut K i l p p e r , Mannheim, stellvertretend

Kurt S c h u m a c h e r , Obrigheim/Pfalz, stellvertretend

Tagesordnung

für die am Montag, den 20. Dezember 1971 um 10.30 Uhr bei der Gesellschaft in Mannheim, Maximilianstraße 10, stattfindende

ordentliche Hauptversammlung

1. Vorlage des festgestellten Jahresabschlusses und des Geschäftsberichtes des Vorstandes für das Geschäftsjahr 1970/71 mit dem Bericht des Aufsichtsrates
2. Beschlußfassung über die Gewinnverwendung
3. Beschlußfassung über die Entlastung des Vorstandes für das Geschäftsjahr 1970/71
4. Beschlußfassung über die Entlastung des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 1970/71
5. Wahl des Abschlußprüfers für das Geschäftsjahr 1971/72

Die gesetzlich vorgeschriebene ausführliche Bekanntgabe der Tagesordnung mit Vorschlägen zur Beschlußfassung ist im Bundesanzeiger Nr. 211 vom 11. November 1971 und in der bereits versandten Einladung zur Hauptversammlung enthalten.

SÜDZUCKER im Zahlenspiegel der letzten 10 Geschäftsjahre

| | | 1961/62 | 1962/63 | 1963/64 | 1964/65 | 1965/66 | 1966/67 | 1967/68 | 1968/69 | 1969/70 | 1970/71 |
|--|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------------|--|--------------------|-------------------------------------|
| Stamm- und Saisonbelegschaft | Anzahl | | | | | | | | | | |
| Fabriken | | 6.007 | 5.453 | 5.213 | 4.998 | 4.871 | 4.597 | 4.444 | 4.125 | 3.954 | 3.846 |
| Landwirtschaft | | 1.046 | 911 | 832 | 750 | 636 | 624 | 544 | 502 | 510 | 456 |
| Produktion | 1000 t | | | | | | | | | | |
| Rübenverarbeitung: | | | | | | | | | | | |
| täglich | | 33,0 | 32,3 | 35,7 | 36,6 | 38,4 | 39,6 | 40,2 | 40,5 | 41,4 | 40,8 |
| insgesamt | | 2.448 | 2.547 | 3.561 | 3.470 | 2.729 | 3.524 | 3.534 | 3.888 | 3.721 | 3.788 |
| Zuckererzeugung: | | | | | | | | | | | |
| insgesamt | | 377 | 409 | 534 | 507 | 401 | 514 | 504 | 514 | 545 | 553 |
| Umsatz | | 488 | 503 | 559 | 527 | 569 | 534 | ¹⁾ 573 | ¹⁾ 627 | ¹⁾ 595 | ¹⁾ 613 |
| Anlagevermögen | | | | | | | | | | | |
| Zugänge | | 42 | 26 | 18 | 23 | 28 | 34 | 36 | 50 | 85 | 111 |
| Abschreibungen und Abgänge | | 23 | 25 | 24 | 23 | 24 | 37 | 35 | 38 | 40 | 71 |
| Buchwert | | 158 | 159 | 153 | 153 | 157 | 154 | 155 | 167 | 212 | 252 |
| Umlaufvermögen | | | | | | | | | | | |
| Vorräte | | 97 | 92 | 116 | 176 | 110 | 168 | 176 | 143 | 137 | 131 |
| Sonstiges Umlauf- vermögen | | 43 | 44 | 54 | 51 | 48 | 47 | 69 | 52 | 61 | 97 |
| Eigenkapital | Mill. DM | | | | | | | | | | |
| Grundkapital | | 72 | 72 | 72 | 72 | 72 | 72 | 78 | 78 | 78 | 78 |
| Offene Rücklagen | | 35 | 36 | 41 | 47 | 51 | 51 | 84 | 92 | 96 | 100 |
| Sonderposten mit Rücklageanteil | | — | 1 | 1 | 1 | — | — | 12 | 3 | — | 15 |
| Fremdkapital | | | | | | | | | | | |
| kurzfristig | | 158 | 143 | 164 | 215 | 151 | 184 | 147 | 105 | 130 | 180 |
| langfristig | | 21 | 31 | 32 | 32 | 29 | 49 | 66 | 68 | 92 | 95 |
| Bilanzgewinn | | 12 | 12 | 13 | 13 | 12 | 13 | 13 | 16 | 14 | 12 |
| Dividende | | 16 | 16 | 18 | 18 | 16 | 18 | 18 | ²⁾ 9 DM ³⁾ + 1 DM | ²⁾ 9 DM | ²⁾ 8 DM ³⁾ |
| Deckungsverhältnisse | | | | | | | | | | | |
| Eigenkapital zum Anlagevermögen | % | 68 | 69 | 75 | 78 | 79 | 80 | 112 | 104 | 82 | 77 |
| Eigenkapital und langfr. Fremdkapital zum Anlagevermögen | | 81 | 88 | 95 | 99 | 97 | 112 | 155 | 145 | 126 | 114 |

¹⁾ nach Abzug der Umsatzsteuer ²⁾ je Aktie im Nennwert von 50 DM ³⁾ Vorschlag

Bericht des Vorstandes

ÜBERSICHT

Die Werke Heilbronn, Stuttgart und Züttlingen wurden, wie vorgesehen, am 30. Juni 1971 geschlossen. Das neue Werk Offenau ist am 20. September 1971 planmäßig in Betrieb gegangen. Waghäusel arbeitet mit nahezu verdoppelter Kapazität. Damit ist die Neuordnung unserer Werke in Baden-Württemberg durchgeführt. Der Investitionsaufwand hierfür, der sich über vier Jahre verteilt, wird knapp 200 Mill. DM betragen. Davon entfielen 62 Mill. DM auf das Berichtsjahr. Diese Investitionen konnten weitgehend durch Innenfinanzierung gedeckt werden. In erster Linie standen die Verkaufserlöse für die Werksgelände in Stuttgart und Heilbronn zur Verfügung. Hinzu kam der schrittweise Aufbau der sozialpolitisch notwendigen Rückstellungen für die Altersversorgung, aus denen weitere langfristige Finanzierungsmittel verfügbar wurden.

Der Umsatz hat sich im abgelaufenen Jahr auf 613 Mill. DM erhöht. Die Einstellung der Gewährung von Denaturierungsprämien schränkte die Futterzuckererzeugung stark ein. Die Maßnahmen der EWG-Kommission boten außerdem kaum Anreize für Exporte. Ein Ausgleich konnte durch den erhöhten Inlandsabsatz erzielt werden.

Die Abwertung in Frankreich und die Aufwertung in Deutschland haben schrittweise dazu geführt, daß die Fabrikationsspanne der Zuckerfabriken, die bei der Einführung der EWG-Marktordnung gleich war, in Frankreich um 23 % höher ist als in der Bundesrepublik Deutschland. Die derzeitigen Wechselkursverhältnisse lassen befürchten, daß dieser Abstand sich auf über 30 % erhöht. Ein derartiger Wettbewerbsnachteil läßt sich mit unternehmerischen Mitteln nicht überbrücken und erfordert eine politische Korrektur.

Unsere Forderung auf einen Ausgleich der durch die DM-Aufwertung über den 1. Oktober 1970 hinaus entstandenen und weiter entstehenden Verluste von DM 3,36/dt Zucker ist von der Bundesregierung noch nicht erfüllt worden. Ein Rechtsstreit hierüber ist vor dem Bundesverfassungsgericht anhängig.

Die Kosten stiegen rasch und ungewöhnlich stark. Neben einer Steigerung der Lohn- und Gehaltstarife sowie der Frachten um rd. 11 % trafen uns als energieintensives Unternehmen besonders die Preiserhöhungen für Brennstoffe mit knapp 30 %. Auch die Aus- und Anlaufkosten in Baden-Württemberg belasteten das Geschäftsjahr. Erlösverbesserungen und die in den übrigen Werken fortgeführte Rationalisierung konnten die eingetretenen Kostensteigerungen nicht ganz auffangen. Das Jahresergebnis ist um 1,6 Mill. DM geringer als im Vorjahr.

Es wird vorgeschlagen, auf eine Aktie im Nennwert von 50 DM eine Dividende von 8 DM auszuschütten.

**VERLAUF DES
GESCHÄFTSJAHRES
1970/71**

Durch die unveränderte Zuckergrundquote bestand für unsere Gesellschaft keine Möglichkeit, eine Erhöhung der Zuteilungsmengen für Quotenrüben vorzunehmen. Zur Sicherung der Zuckerquote haben unsere Anbauer 79.150 Hektar mit Rüben bestellt.

Die Aussaat begann wegen der ungünstigen Witterung im Frühjahr 1970 spät und zog sich über einen ungewöhnlich langen Zeitraum hin. Der größte Teil der Rübenflächen wurde in der 2. Aprilhälfte bestellt; der Abschluß der Aussaat erfolgte jedoch erst Ende Mai.

Nach einer befriedigenden Entwicklung während der Vegetationszeit lag der **Hektar-ertrag** mit 47,9 t Rüben zwar geringfügig über dem Ertrag des Vorjahres, dagegen blieb der **Zuckergehalt** mit 16,51 % etwas zurück. Der **Zuckerertrag** je Hektar erreichte mit 6,9 t beinahe das Ergebnis des Vorjahres.

| | 1966/67 | 1967/68 | 1968/69 | 1969/70 | 1970/71 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| Hektar-Ertrag | | | | | |
| Rüben t | 48,3 | 50,9 | 51,1 | 47,5 | 47,9 |
| Zucker t | 6,8 | 7,0 | 6,7 | 7,0 | 6,9 |
| Zuckergehalt an der Schneidmaschine % | 16,06 | 15,83 | 15,18 | 16,88 | 16,51 |

Infolge der Aufwertung der Deutschen Mark ergab sich ein anderes Umrechnungsverhältnis zum „Grünen Dollar“. Der gesetzliche Mindestpreis für Quotenrüben von DM 6,80/dt ermäßigte sich hierdurch im Jahre 1970 auf DM 6,222/dt und für Mehrrüben auf DM 3,66/dt. Den landwirtschaftlichen Erzeugerbetrieben wurde zwar — zeitlich begrenzt und degressiv — ein Aufwertungsausgleich, bestehend aus Flächenausgleich und 3 % Mehrwertsteuer, gewährt, der jedoch nicht ausreichte, um den Aufwertungsverlust zu ersetzen.

Im Durchschnitt der sieben Preisgebiete unserer Gesellschaft ergab sich einschließlich der Ausbeutevergütung ein **Quotenrübenpreis** von DM 6,88/dt.

Der Preis für 584.000 t **Mehrrüben** erreichte nach Abzug der Produktionsabgabe DM 5,83/dt.

Die Anhebung des Ausnahmetarifcs der Deutschen Bundesbahn für den Transport von Zuckerrüben sowie des Regeltarifcs für größere Entfernungen um 5 bzw. 10 % ergab — unter Berücksichtigung des stärkeren Schmutzanhangcs — eine Erhöhung der Aufwendungen für **Frachten** je dt Rüben um 11 %.

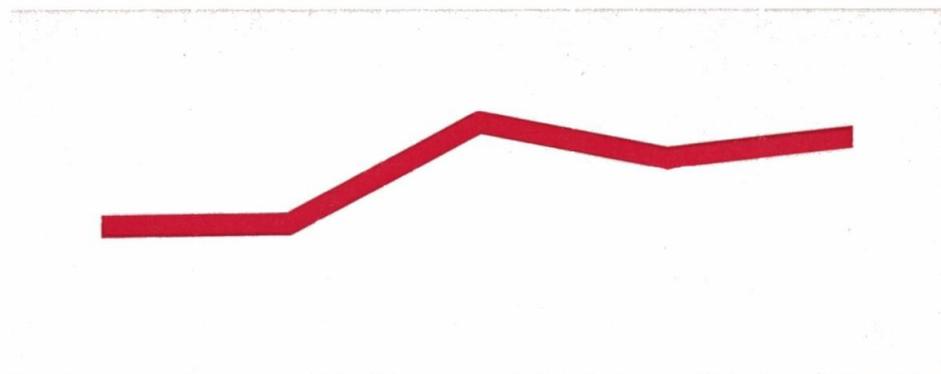
Für den **Rübenerwerb** einschließlich Frachten und Abnahmekosten haben wir 294,4 Mill. DM aufgewendet.

Die Zahl der mechanischen Einrichtungen zur Erleichterung der Rübenverladung hat sich geringfügig auf 436 Anlagen erhöht.



Einschwemmen der Rüben in die Fabrik

RÜBENVERARBEITUNG



| | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 3.523.800 t | 3.534.500 t | 3.887.700 t | 3.720.800 t | 3.787.600 t |
| 1966/67 | 1967/68 | 1968/69 | 1969/70 | 1970/71 |

Unsere Werke nahmen zwischen dem 22. und 25. September, Regensburg am 4. Oktober 1970, die Rübenverarbeitung auf. Die durchschnittliche Kampagnedauer betrug 92 Tage. Allerdings konnten nur vier Werke die Kampagne vor den Weihnachtsfeiertagen beenden. Es wurden 3,79 Mill. t Rüben verarbeitet. Die durchschnittliche Tagesleistung der zehn Werke lag mit 40.825 t etwas unter der des Vorjahres. Starke Regenfälle im Oktober beeinträchtigten die Erntearbeiten, so daß in mehreren Fabriken die Verarbeitungsleistung gedrosselt werden mußte. Die Rüben ließen sich — mit Ausnahme der im Einzugsgebiet des Werkes Plattling gewachsenen — gut verarbeiten. Ein Kesselschaden in Regensburg und eine Zuckerstaubexplosion in Offstein haben in diesen Werken zu weiteren Störungen des Kampagnetriebes geführt. Im übrigen verlief die Kampagne ohne nennenswerte Beeinträchtigungen.

Die Fertigungskosten der Kampagne 1970/71 sind gegenüber dem Vorjahr, bedingt durch höhere Löhne und Gehälter (10,7 %) sowie Sozialleistungen (8,3 %), aber auch durch erhöhten Aufwand aufgrund starker Preissteigerungen für Heizöl (34 %), Kohle (21 %) und Koks (50 %), erheblich gestiegen. Hinzu kam die beträchtliche Erhöhung der Frachten um 11 %.

Die württembergischen Altwerke Heilbronn, Stuttgart und Züttlingen führen im Berichtsjahr ihre letzte Kampagne und wurden am 30. Juni 1971 geschlossen. Der besondere Einsatz der in diesen Werken verbliebenen Belegschaft sicherte einen erfolgreichen Verlauf der Kampagne. Grundstücke und Gebäude der Werke Stuttgart und Heilbronn wurden den Käufern übergeben.

Der **Zuckerabsatz** erreichte 575.000 t. Trotz eingeschränkter Exporte erhöhte sich der Absatz infolge der guten Inlandsnachfrage um 24.300 t oder 4,4 % gegenüber dem Vorjahr.

Die **Erlöse** konnten verbessert werden, ihre Steigerung blieb aber bei wachsendem Konkurrenzdruck weit hinter den Kostenerhöhungen zurück.

Der Absatz von **Futterzucker** war wegen der Aussetzung der Denaturierungsprämie durch die EWG-Kommission rückläufig. Eine Sonderregelung für die Herstellung von Bienenfutterzucker ermöglichte dagegen auf diesem Teilmarkt einen befriedigenden Absatz.

Die Nachfrage nach **Schnitzeln** aller Sorten war während der Kampagne gut. Der milde Winter hat dann die Räumung der Bestände verzögert, so daß am Geschäftsjahresende noch ein geringer Überhang abzusetzen war.

Der Verkauf von **Melasse** an die Mischfutterindustrie sowie zur technischen Verwendung vollzog sich rasch und ohne nennenswerte Schwierigkeiten.

Die Ernte in unseren **landwirtschaftlichen Betrieben** ist sowohl mengen- als auch wertmäßig spürbar hinter der des Vorjahres zurückgeblieben. Auch der Absatz an Wintergetreidesaatgut hat nicht befriedigt. Die Bestellungsarbeiten für die Ernte 1971 konnten frühzeitig abgeschlossen werden.

INVESTITIONEN

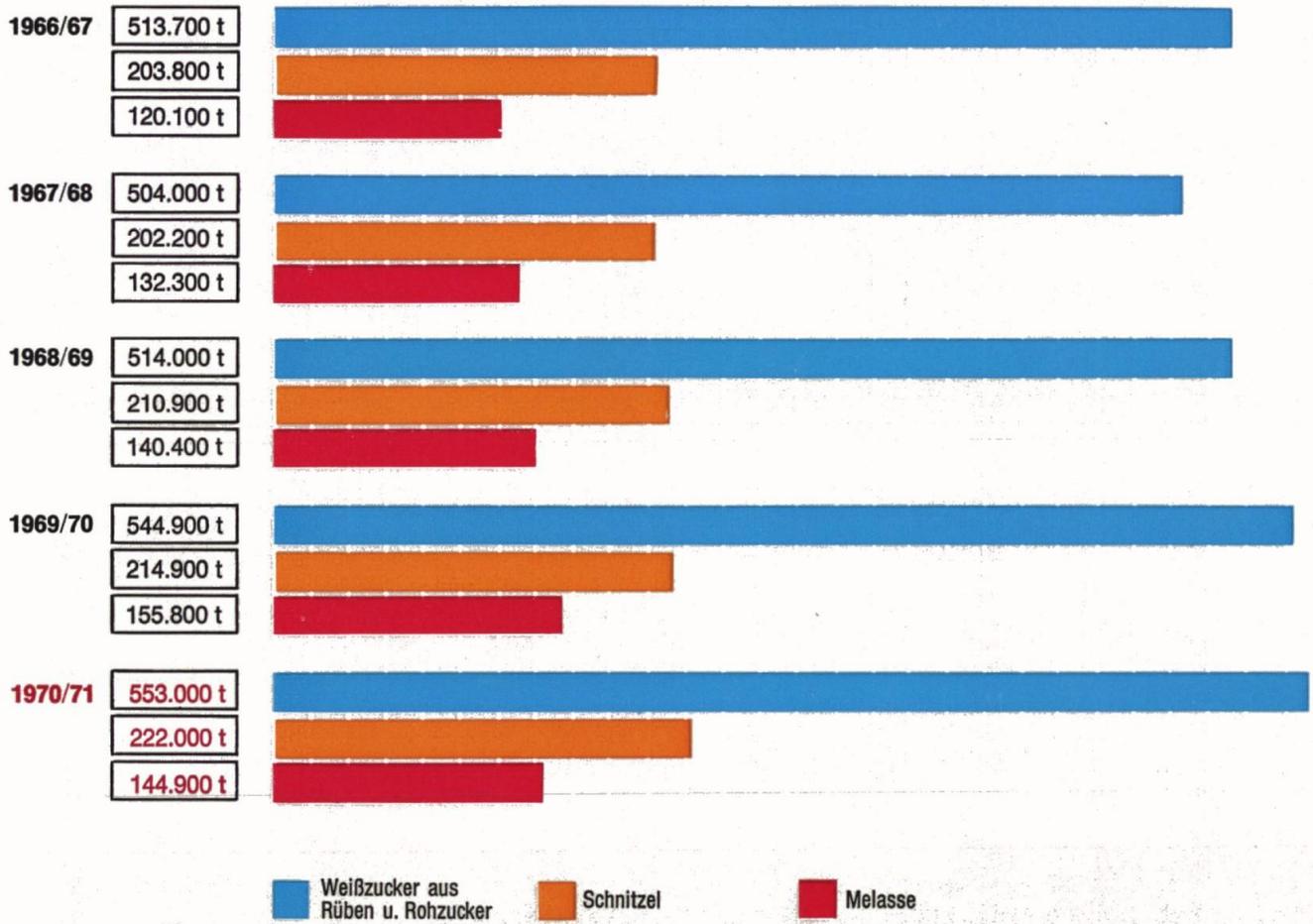
Im Geschäftsjahr 1970/71 beliefen sich die Investitionen im Sachanlagevermögen auf 109,1 Mill. DM.

Ein großer Teil der Anlagen der drei stillgelegten Werke wurde von Offenau und Waghäusel sowie von anderen Südzuckerwerken übernommen oder an andere Gesellschaften verkauft.

Ende Juni 1971 waren knapp 700 Menschen in Offenau damit beschäftigt, die Fabrik zur Kampagne 1971/72 fertigzustellen. Davon waren etwas weniger als die Hälfte gewerbliche Arbeitnehmer und Angestellte des Werkes Offenau, die vornehmlich aus den stillgelegten Betrieben übernommen wurden. Für einzelne Stationen des neuen Werkes wurden Probeläufe durchgeführt. Das Verwaltungsgebäude, ebenso 30 Werkwohnungen auf dem Fabrikgelände, wurden bezogen. Bis zum Ende des Berichtsjahres waren für das Werk Aufträge im Werte von 111 Mill. DM vergeben.

In Waghäusel waren Ausbau und Modernisierung der technischen Anlagen sowie die Übernahme von Maschinen und Apparaten aus den Altwerken im wesentlichen abgeschlossen.

ERZEUGUNG VON WEISSZUCKER UND NEBENPRODUKTEN



Nachdem Aufsichtsrat und Vorstand im Oktober 1970 beschlossen hatten, das Werk Groß-Gerau bis zum Jahre 1975 auf eine Kapazität von 6.000 Tagedonnen Rübenverarbeitung auszubauen und gleichzeitig das Werk Worms zu schließen, wurde mit den Modernisierungs- und Erweiterungsarbeiten in Groß-Gerau umgehend begonnen. Neben den Verbesserungen in der Energiewirtschaft stehen zur Kampagne 1971/72 ein zweiter Zuckersilo sowie eine Schnitzelpresenstation zur Verfügung.

Im Werk Regensburg wurde in der Kampagne 1970/71 eine neue Schnitzeltrocknungsanlage fertiggestellt. Nach der Kampagne wurden die Arbeiten für die Erstellung eines neuen Rübenwaschhauses und eine Anlage zur Herstellung von Pellets in Angriff genommen.

Mit der Fertigstellung je eines weiteren Zuckersilos in den Werken Rain und Offstein im Laufe der Kampagne 1970/71 und des zweiten Silos in Groß-Gerau zur Kampagne 1971/72 ist in den verbleibenden acht Werken zusammen eine Lagerkapazität in Silos von über 500.000 t vorhanden.

Die im vorigen Jahr begonnenen Arbeiten auf dem Rübenhof in Plattling sind im wesentlichen abgeschlossen. Zur laufenden Kampagne steht dem Werk damit eine Lagerkapazität von 100.000 t zur Verfügung. Eine neue Kippanlage verbessert die Rübenabnahme im Werk Offstein in der Kampagne 1971/72, die Rübenlagerkapazität wurde auf 50.000 t erhöht.

Im Interesse des Umweltschutzes haben wir die Entstaubungsanlagen in den Schnitzeltrocknungen der Werke Groß-Gerau, Offenau, Regensburg und Waghäusel verbessert sowie Teiche zur Aufbereitung der Abwässer in Waghäusel und Offstein angelegt.

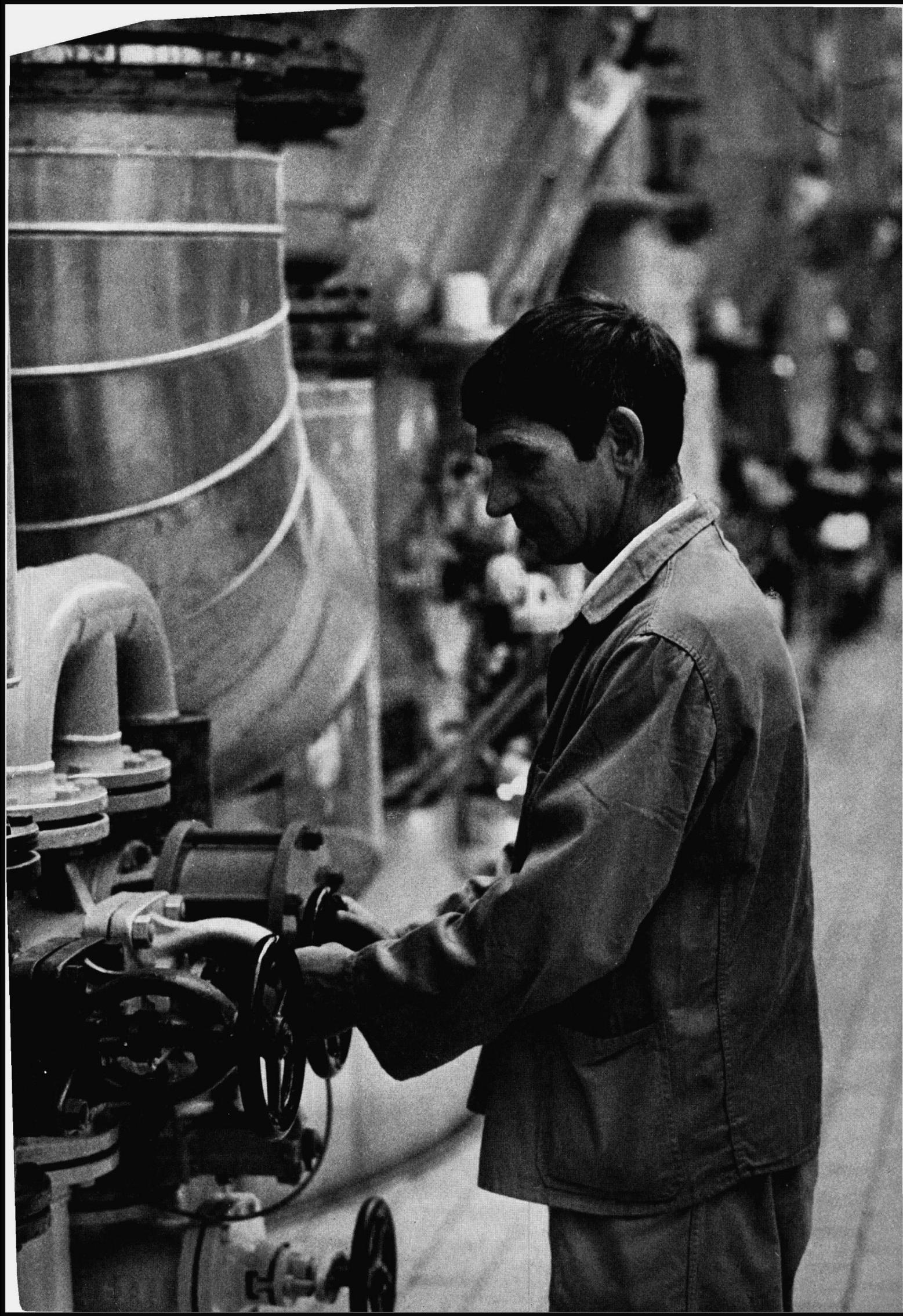
Mit dem neuen Werk Offenau und dem ausgebauten Werk Waghäusel verfügen wir für die Kampagne 1971/72 über eine tägliche Verarbeitungsleistung von insgesamt 42.500 t Rüben.

BETEILIGUNGS- GESELLSCHAFTEN

Die **Zuckerfabrik Franken GmbH, Ochsenfurt**, an deren Stammkapital von 12 Mill. DM unsere Gesellschaft unverändert mit 25 % beteiligt ist, hat in ihren beiden Werken Ochsenfurt und Zeil bei einer durchschnittlichen Kampagnedauer von 81 Tagen 1 Mill. t Rüben — wie im Vorjahr — verarbeitet. Aus Rüben und Rohzucker wurden insgesamt 161.500 t Weißzucker erzeugt. Das Ergebnis des am 28. Februar 1971 zu Ende gegangenen Geschäftsjahres war unter Berücksichtigung der auch diese Gesellschaft treffenden erheblichen Kostensteigerungen befriedigend. Franken hat im Berichtsjahr die Aktienmehrheit an der Zuckerfabrik Obernjesa AG, Obernjesa bei Göttingen, (Grundkapital 1,4 Mill. DM) erworben.

Unsere Schachtelbeteiligung an der **Zuckerfabrik Warburg AG, Warburg** (Westfalen), haben wir an die Zuckerfabrik Franken GmbH veräußert, die nunmehr auch über die Majorität bei dieser Gesellschaft verfügt.





Die **Südzucker-Verkauf GmbH, Frankfurt/Main**, (Stammkapital 1 Mill. DM, Beteiligung 51,5 %) war mit ihren verstärkten Absatzbemühungen im Inland erfolgreich. Diese Gesellschaft arbeitet satzungsgemäß ohne Gewinn. Sie hat ihr Büro im Juli 1971 in das von der **Grundstücks-Verwaltungsgesellschaft Oberursel mbH** (Stammkapital 1 Mill. DM, Beteiligung 51,5 %) errichtete Verwaltungsgebäude in Oberursel verlegt.

Die **BASICO Gesellschaft für internationale Projekte der Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Agrarindustrie mbH, Frankfurt/Main**, hat ihr Tätigkeitsgebiet ausgeweitet und das Geschäftsjahr 1970 mit Gewinn abgeschlossen. Der Kreis der Gesellschafter der BASICO ist um vier Industrieunternehmen erweitert worden. An dem auf 1,2 Mill. DM erhöhten Stammkapital sind wir noch mit einem Geschäftsanteil von 0,2 Mill. DM beteiligt.

UNSERE MITARBEITER

Auch im Berichtsjahr ging durch weitere Rationalisierungsmaßnahmen die Zahl der Belegschaft in unseren Werken zurück. Die Stammbesellschaft nahm um 93 Personen ab, die Kampagneaushilfskräfte verringerten sich um 15 Personen. Die Verminderung der Belegschaft durch die Neuordnung in Baden-Württemberg wird sich erst im Geschäftsjahr 1971/72 auswirken.

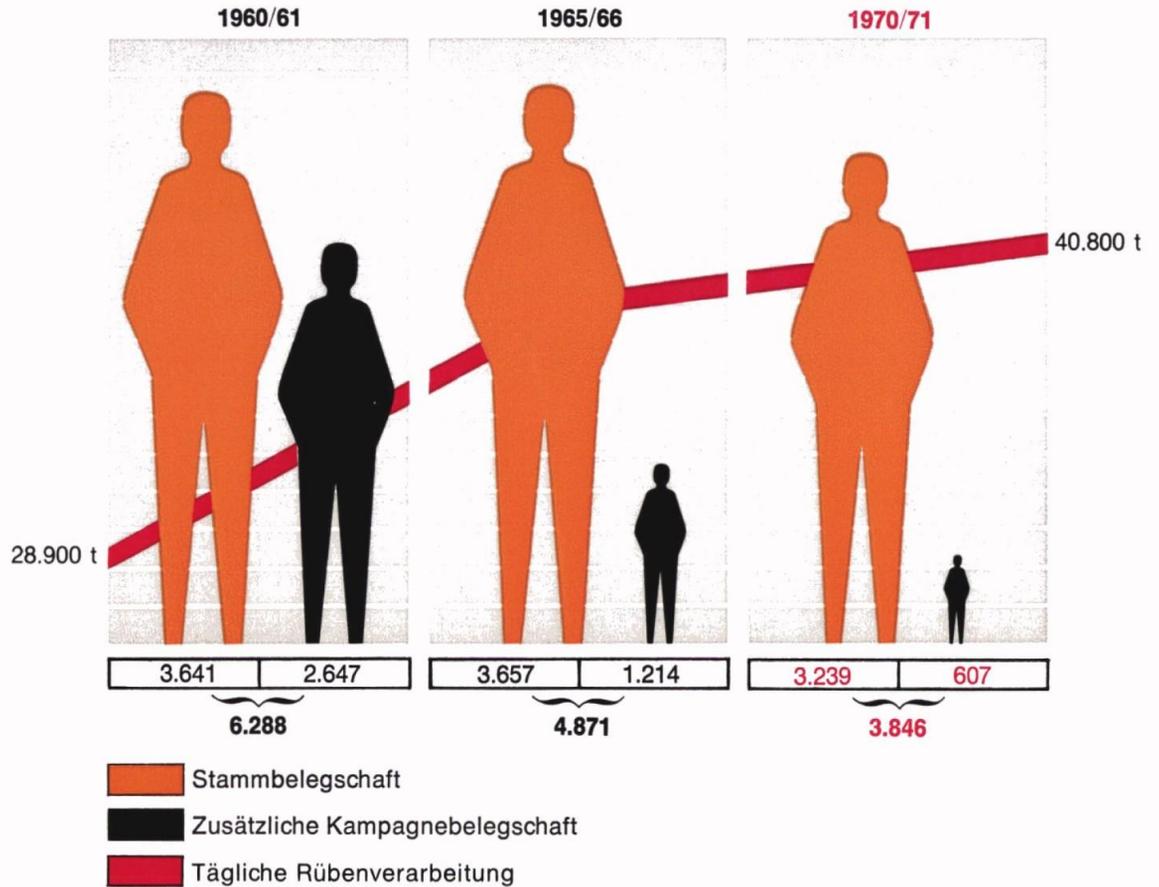
Die Zahl der ausländischen Arbeitskräfte in unserem Unternehmen hat sich um 44 Personen auf 324 erhöht (davon 163 Stammarbeiter). Die italienischen Gastarbeiter stellen den größten Anteil.

An **Löhnen, Gehältern und Erfolgsvergütungen** haben wir 70,3 Mill. DM aufgewendet gegenüber 63,1 Mill. DM im Vorjahr. Die Steigerung ist auf die im Mai 1970 durchgeführte Anhebung der tariflichen Löhne und Gehälter um 10,4 % zurückzuführen. Ab 1. April 1971 wurden die tariflichen Bezüge für die Beschäftigten der Werke und der Hauptverwaltung um weitere 10,5 % angehoben. Außerdem wurde eine neue tarifliche Lohngruppeneinteilung vereinbart. Die Bezüge der außertariflich bezahlten Angestellten wurden ab 1. Juli 1970 ebenfalls erhöht. Für die Lohnfortzahlung im Krankheitsfalle wurden 1,7 Mill. DM aufgewendet.

Die **gesetzlichen sozialen Abgaben** beliefen sich auf 8,8 Mill. DM (Vorjahr 8,1 Mill. DM). Ein Teil der Erhöhung ist darauf zurückzuführen, daß wir ab 1. Januar 1971 für alle Angestellten einen Beitrag zur Krankenversicherung leisten.

Die übrigen **zusätzlichen Sozialleistungen**, darunter die Zuschüsse für Werksverpflegung, Unterhaltung der Erholungsheime und Beiträge zur Sammel-Unfallversicherung, beliefen sich unverändert auf 1,4 Mill. DM.

BELEGSCHAFTSSTAND FABRIKEN

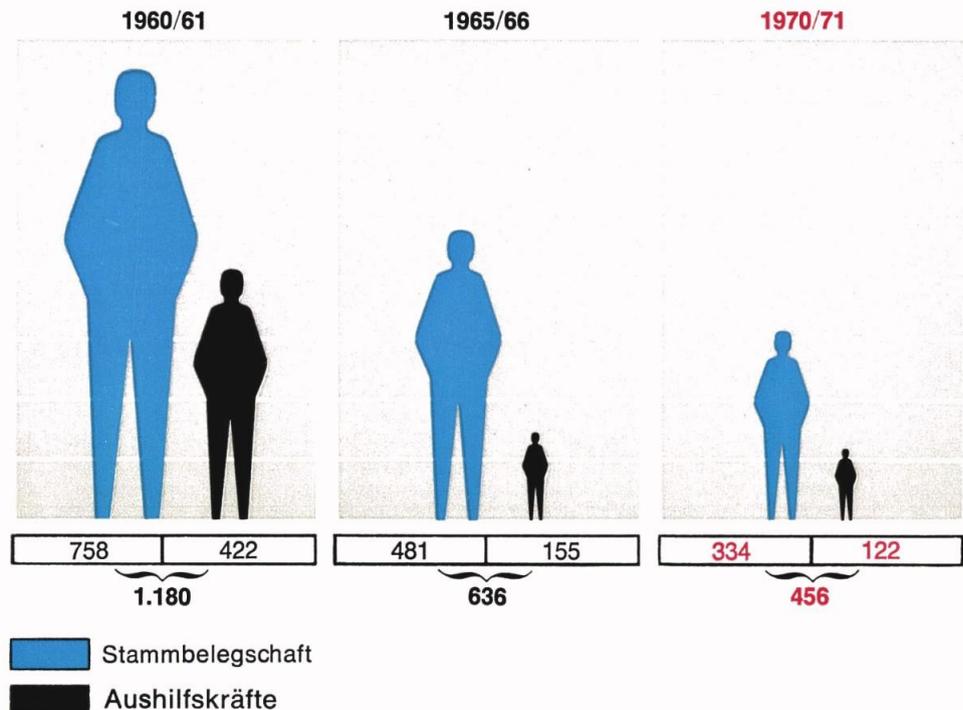


Die Entwicklung des Belegschaftsstandes in den Jahren 1960/61 bis 1970/71 zeigt vor allem einen erheblichen Rückgang der Kampagnebelegschaft und in den Jahren bis 1965/66 eine wegen der Arbeitsmarktlage notwendig gewordene Umschichtung von Kampagne- zu Stammebelegschaft.

Beschäftigungsgruppen

| | Werke | | Landwirtschaft | |
|--|---------|---------|----------------|---------|
| | 1969/70 | 1970/71 | 1969/70 | 1970/71 |
| | % | | | |
| Facharbeiter | 41,0 | 37,9 | 33,4 | 27,5 |
| Angelernte und Hilfsarbeiter | 34,9 | 37,3 | 24,3 | 27,5 |
| Angestellte | 22,4 | 23,2 | 38,6 | 41,7 |
| Lehrlinge | 1,7 | 1,6 | 3,7 | 3,3 |

BELEGSCHAFTSSTAND LANDWIRTSCHAFT



Das Schaubild zeigt, daß sich die Anzahl unserer Mitarbeiter in den landwirtschaftlichen Betrieben in den letzten zehn Jahren bei der Stammsbelegschaft um über die Hälfte, bei den Aushilfskräften noch weit stärker verringert hat. Gegenüber dem Vorjahr verminderte sich die Stammsbelegschaft um 49, die Aushilfskräfte um 5 Personen. Auch im Bereich der Landwirtschaft erhöhten sich die Löhne ab 1. Januar 1971 um 10,4 % und die Gehälter um 10,6 %.

Der Anteil der **weiblichen** Arbeitnehmer an unserer Stammsbelegschaft betrug 14 %.

Das durchschnittliche **Lebensalter** der Belegschaft blieb mit 42,5 Jahren gegenüber dem Vorjahr nahezu unverändert.

Die durchschnittliche **Betriebszugehörigkeit** betrug, wie im Vorjahr, 12,4 Jahre.

Im Berichtsjahr wurden

- 2 Mitarbeiter für eine 50jährige Betriebszugehörigkeit
- 10 Mitarbeiter für eine 40jährige Betriebszugehörigkeit
- 59 Mitarbeiter für eine 25jährige Betriebszugehörigkeit

geehrt.

Leider verliefen im Berichtsjahr zwei Betriebsunfälle und ein Wegeunfall tödlich. Die Gesamtzahl der Unfälle ging zurück.

Zur weiteren Aufstockung des Deckungskapitals sind dem **Südzucker-Unterstützungswerk** (SUW) neben dem Ersatz der laufenden Leistungen 2 Mill. DM zugewiesen worden. Die Zahl der Empfänger von Versorgungsleistungen aus dem SUW erhöhte sich um 33 auf 1.761 Personen. Mit einem weiteren Anstieg für eine Reihe von Jahren ist zu rechnen.

Die **Südzucker-Betriebskrankenkasse** hatte in diesem Rechnungsjahr 5.724 Mitglieder, und zwar 2.853 pflichtversicherte gewerbliche Arbeitnehmer, 288 pflichtversicherte Angestellte, 462 freiwillig Versicherte sowie 2.121 Rentner.

Den **Eigenheimbau** unserer Mitarbeiter haben wir im Geschäftsjahr 1970/71 durch Gewährung von zinsgünstigen Baudarlehen in Höhe von 1,2 Mill. DM gefördert.

Jedem Mitarbeiter wurden wiederum Südzucker-Aktien im Nennwert von 100 DM zu einem Vorzugskurs angeboten. 284 Betriebsangehörige haben von dieser Möglichkeit Gebrauch gemacht.

Wir danken allen Mitarbeitern für ihre Treue und ihre gewissenhafte Arbeitsleistung, insbesondere auch denen, die unsere Gesellschaft — vielfach nach langjähriger pflichtbewußter Mitarbeit — infolge der Stilllegung der drei Werke verlassen.

Dem Gesamtbetriebsrat und den Arbeitnehmervertretungen der einzelnen Betriebsstätten gilt unser Dank für die tatkräftige und vertrauensvolle Zusammenarbeit bei der Erfüllung der gemeinsamen sozialpolitischen Aufgaben.

AUSSICHTEN FÜR DAS GESCHÄFTSJAHR 1971/72

Bei unveränderter Zuckerquote wurden auch für die Kampagne 1971/72 Verträge über die Lieferung von 3,5 Mill. t Quotenrüben abgeschlossen. Unsere Rübenanbauer haben insgesamt 83.000 Hektar angebaut. Bei unterschiedlichen Ertragsaussichten in den einzelnen Anbaugebieten erwarten wir eine Rübenernte von 3,88 Mill. t.

Ende September haben unsere nunmehr acht Werke Groß-Gerau, Offenau, Offstein, Plattling, Rain, Regensburg, Waghäusel und Worms mit der Rübenverarbeitung begonnen. Der durchschnittliche Zuckergehalt der Rüben beträgt bisher 16,73 % (Vorjahr 15,94 %). Wir erwarten eine Zuckererzeugung, die etwas über der vorjährigen liegt.

Die Getreideernte 1971 unserer landwirtschaftlichen Betriebe war gut.



Kleinpackstation

Der Zuckerabsatz ist in den ersten drei Monaten des neuen Geschäftsjahres — wie im ganzen Bundesgebiet — hinter dem Vorjahr zurückgeblieben. Ob wir den Umsatz des Vorjahres erreichen, wird von den Exportmöglichkeiten abhängen.

Die Zahl unserer Mitarbeiter wird sich, insbesondere durch die Schließung der Werke Heilbronn, Stuttgart und Züttlingen, weiter verringern. Der Anstieg der Heizölpreise hat sich abgeflacht. Der bisherige Kampagneverlauf war günstig. Daher erhoffen wir — trotz weiterer Kostenerhöhungen auf fast allen anderen Gebieten und steigendem Wettbewerb — ein befriedigendes Ergebnis für 1971/72.

**ALLGEMEINE LAGE
DER ZUCKER-
WIRTSCHAFT**

WELTMARKT

Die Weltzuckererzeugung entwickelte sich nach den Angaben von F. O. Licht wie folgt:

| | 1968/69 | 1969/70 | 1970/71 |
|-------------------------------|-------------------|---------|---------|
| | in 1000 t Rohwert | | |
| Rübenzucker | 31.000 | 30.200 | 30.200 |
| Rohrzucker | 38.100 | 43.600 | 42.400 |
| Gesamtzuckererzeugung: | 69.100 | 73.800 | 72.600 |

Die geringere Zuckererzeugung des Jahres 1970/71 ist eine Folge des Produktionsrückganges in Kuba um 2,6 Mill. t, der durch die Steigerung in anderen Ländern nicht ausgeglichen wurde. Da gleichzeitig der Verbrauch um rd. 3 Mill. t zunahm, gingen die Weltvorräte erheblich zurück. Die internationalen Zuckerpreiserhöhungen lagen daher im Berichtszeitraum über denen des Vorjahres. Für 1971/72 wird ein Anhalten dieser Tendenz erwartet.

EUROPAISCHE WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

Die EWG-Zuckermarktordnung blieb im Zuckerwirtschaftsjahr 1970/71 im wesentlichen unverändert.

Für das Zuckerwirtschaftsjahr 1971/72 beschloß der EWG-Ministerrat am 25. März 1971 bei unverändertem Zuckerrübenpreis eine Erhöhung des Interventionspreises um 3,22 DM/dt Zucker. Gleichzeitig wurde der Anteil der Zuckerfabriken an der Produktionsabgabe erhöht.

Wir bedauern, daß den berechtigten Forderungen der Rübenanbauer nach einer Rübenpreiserhöhung nicht entsprochen wurde. Die bisher für das Zuckerwirtschaftsjahr 1972/73 vorgeschlagene Anhebung um 0,07 DM/dt Rüben (das sind knapp 1,2 %) trägt der Kostenentwicklung in der Landwirtschaft in keiner Weise Rechnung.

Die internationale Währungsentwicklung hat die Problematik des „Grünen Dollars“ erneut in den Vordergrund gerückt. Die auf deutscher Seite eingeführten Grenzgleichsmaßnahmen schaffen keinen Ausgleich für die 1969 durch die Aufwertung der Deutschen Mark und die Abwertung des Franc für die Zuckerindustrie in Deutschland und Frankreich geschaffenen unterschiedlichen Wettbewerbsbedingungen. Während die Fabrikationsspanne der deutschen Zuckerindustrie infolge der DM-Aufwertung um 3,36 DM/dt Zucker gesenkt wurde, kam die französische Zuckerindustrie durch die Franc-Abwertung in den Genuß einer Erhöhung ihrer Fabrikationsspanne um 4,45 DM/dt Zucker. Trotz gleicher Basis in Rechnungseinheiten, dem „Grünen Dollar“, ist die Verarbeitungsspanne der Zuckerfabriken damit in Frankreich — in nationaler Währung ausgedrückt — um 23 % höher als in der Bundesrepublik. Diese aus der Währungspolitik sich ergebenden Wettbewerbsverzerrungen sind nicht tragbar. Eine Fortsetzung dieser Politik gefährdet die Existenz unseres Wirtschaftszweiges.

Die Beitrittsverhandlungen der EWG mit Großbritannien haben für den Zuckerbereich zu einem Kompromiß geführt, der trotz einer recht vagen Formulierung der offiziellen Dokumente auf eine für alle Betroffenen annehmbare Entwicklung hoffen läßt.

Die Situation in der Zuckerindustrie der EWG zeigt die nachstehende Tabelle:

| | Rübenanbau- fläche | | Zucker- ertrag | Grund- quote | Zucker- erzeu- gung | Erzeugung im Verhältnis zur Grundquote |
|---|-----------------------|---------------------|------------------------|---------------------|---------------------------|---|
| | 1970 | 1971 | | | | |
| | 1000 ha | | Weißzuckerwert t/ha | 1000 t | | % |
| Bundesrepublik Deutschland | 311 | 316 | 6,01 | 1.750 | 1.890 | 108 |
| Frankreich | 368 ¹⁾ | 390 ¹⁾ | 6,74 ¹⁾ | 2.400 ²⁾ | 2.880 ²⁾ | 120 |
| Italien | 275 | 260 | 3,85 | 1.230 | 1.110 | 90 |
| Niederlande | 104 | 102 | 6,32 | 550 | 657 | 120 |
| Belgien/Luxemburg . . | 90 | 92 | 6,06 | 550 | 545 | 99 |
| EWG : | 1.148 ¹⁾ | 1.160 ¹⁾ | 5,72 ¹⁾ | 6.480 ²⁾ | 7.082 ²⁾ | 109 |

¹⁾ ohne franz. überseeische Departements ²⁾ einschl. franz. überseeische Departements

Für 1971/72 wird infolge der günstigen Witterungsbedingungen wieder mit einer größeren Erzeugung gerechnet.

BUNDESGBIET

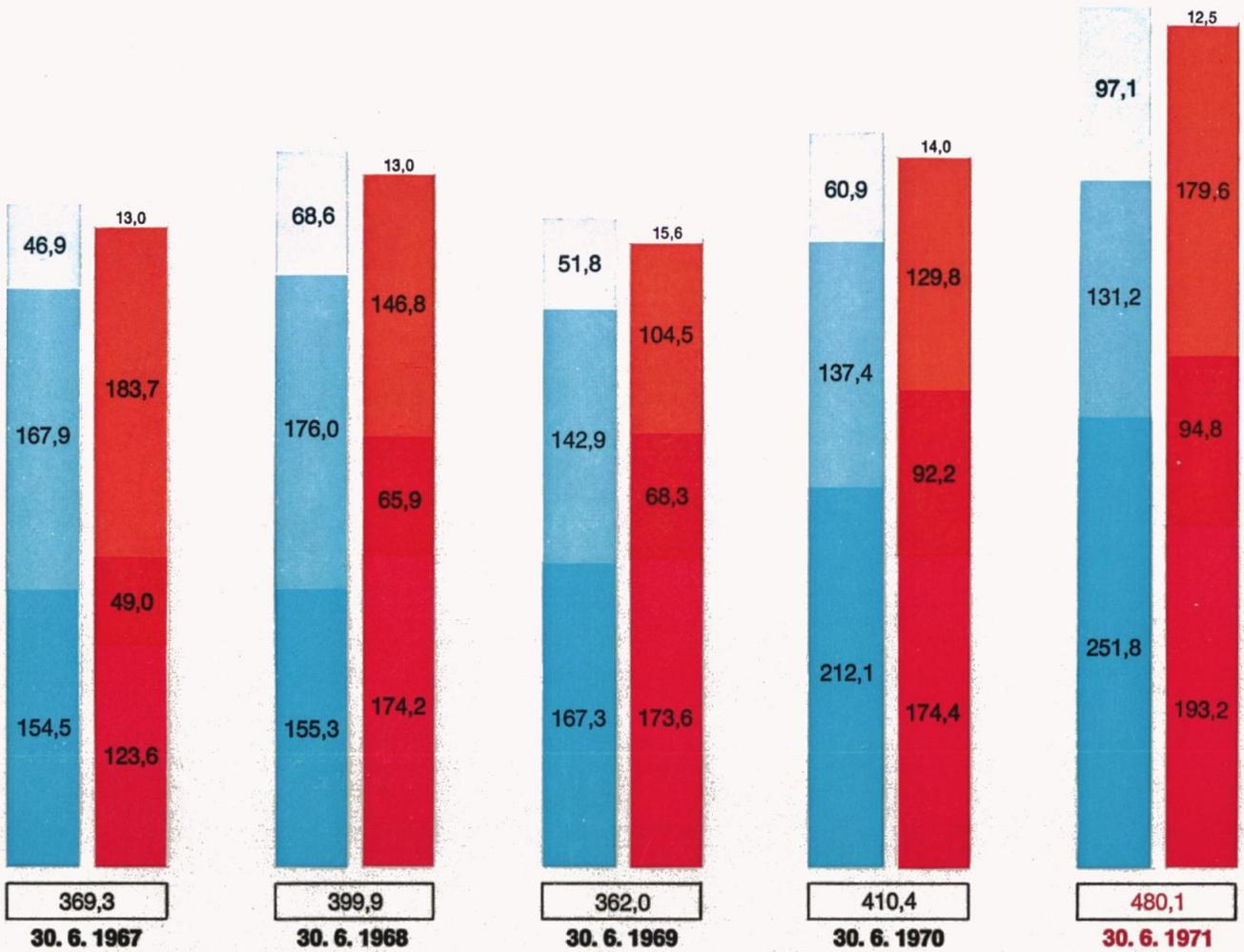
Die Zuckerrüben-Anbaufläche war 1970 mit 311.300 Hektar nur um 0,6 % größer als im Vorjahr. Da der Rübenenertrag mit 42,7 t je Hektar die Vorjahreshöhe erreichte, der Zuckergehalt aber mit 16,05 % niedriger war, blieb die Zuckererzeugung mit 1,89 Mill. t geringfügig unter derjenigen von 1969.

Der Zuckerabsatz für den menschlichen Verbrauch im Inland stieg vor allem wegen der großen Obst- und Beerenernte um 120.000 t oder 6,6 %. Der Futterzuckerabsatz sank dagegen erneut um etwa ein Viertel auf 81.000 t, weil die EWG-Kommission Denaturierungsprämien nur für bestimmte Anwendungsbereiche gewährte. Insgesamt betrug der Inlandsabsatz 2,1 Mill. t.

Die Einfuhren von Zucker zur Raffination und zum direkten Verbrauch stiegen weiter um 81.000 t oder 76 % auf 187.000 t, während die Futterzuckereinfuhren um 14.000 t oder 22 % auf 48.000 t zurückgingen. Der Gesamteinfuhr von 235.000 t standen Exporte von 67.000 t (davon 38.000 t aus Beständen der Interventionsstelle) gegenüber. Durch Ausschreibungen für den Absatz auf dem Inlandsmarkt wurden die darüber hinaus verfügbaren Zuckervorräte der Interventionsstelle von 36.000 t veräußert.

Die Zuckerbestände der Fabriken und Importeure waren am Ende des Zuckerwirtschaftsjahres um knapp 10 % höher als im Vorjahr.

BILANZSTRUKTUR (in Mill. DM)



Aktiva

- Sonstiges Umlaufvermögen
- Vorräte
- Anlagen

Passiva

- Bilanzgewinn
- Fremdkapital
- kurzfristig
- langfristig
- Eigenkapital
- Grundkapital und Rücklagen

Erläuterungen zum Jahresabschluß

BILANZ

Die **Bilanzsumme** nahm um 69,7 Mill. DM zu, vor allem durch das starke Anwachsen des Sachanlagevermögens.

Eigenkapital und langfristig zur Verfügung stehende Fremdmittel übersteigen das Anlagevermögen trotz hoher Investitionen noch um 14 %. Der Vermögenszuwachs konnte, wie aus der **Finanzierungsrechnung** hervorgeht, mit 76 % im Wege der Innenfinanzierung gedeckt werden.

AKTIVA

Sachanlagen

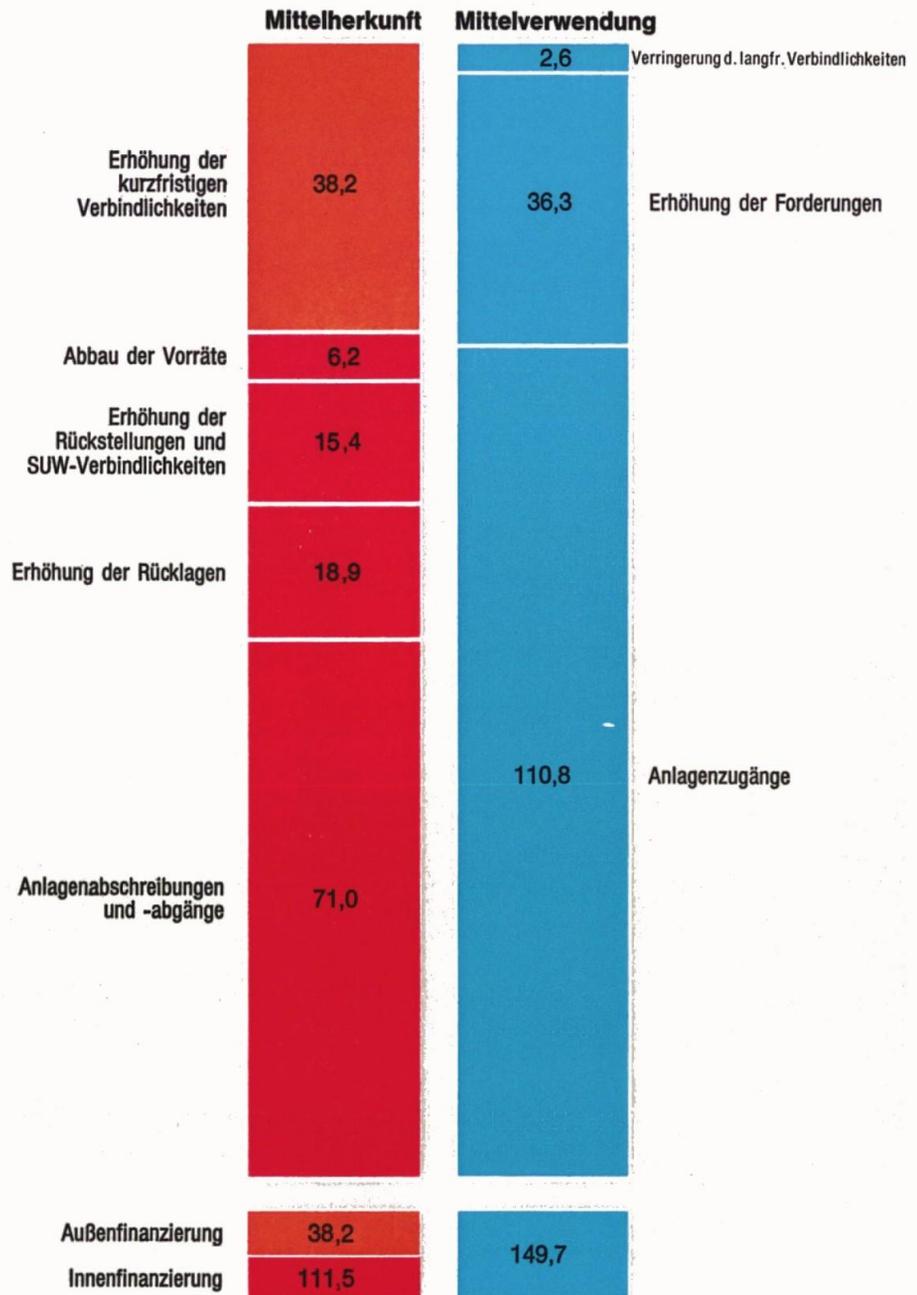
Das **Sachanlagevermögen** wird unverändert mit den Anschaffungs- oder Herstellungskosten, vermindert um die Abschreibungen, bewertet.

Die Herstellungskosten für selbsterstellte Anlagen umfassen fertigungsbedingte Personal- und Materialaufwendungen sowie anteilige Gemeinkosten.

Die **Zugänge** wurden im einzelnen auf Seite 10 erläutert.

Die **Abgänge** stellen im wesentlichen die Restbuchwerte verkaufter Grundstücke, Gebäude und Maschinen der stillgelegten Werke dar.

FINANZIERUNGSRECHNUNG (in Mill. DM)



Die planmäßigen **Abschreibungen** werden nach der linearen oder — soweit steuerlich zulässig — degressiven Methode ermittelt. Der Übergang von der degressiven zur linearen Abschreibung erfolgt, sobald dies zu höheren Abschreibungen führt. Alle geringwertigen Wirtschaftsgüter werden im Zugangsjahr voll abgeschrieben.

Den planmäßigen Abschreibungen haben wir entsprechend unseren bisherigen Grundsätzen auch sämtliche steuerliche Sonderabschreibungen zugerechnet. Diese setzen sich im Berichtsjahr wie folgt zusammen:

| | TDM |
|---|---------------|
| Abschreibungen durch Übertragung von Rücklagen nach § 6b EStG | 32.593 |
| Abschreibungen durch Übertragung von Rücklagen für Ersatzbeschaffung nach Abschnitt 35 EStR | 30 |
| Abschreibungen auf Anlagen zur Reinhaltung des Wassers nach § 79 EStDV | 113 |
| Abschreibungen auf Anlagen zur Reinhaltung der Luft nach § 82 EStDV | 787 |
| Abschreibungen auf Forschungs- und Entwicklungsanlagen nach § 82d EStDV | 121 |
| Abschreibungen auf Wohngebäude nach § 7b EStG | 44 |
| | <u>33.688</u> |

Außerdem erfolgten außerplanmäßige Abschreibungen auf Anlagen der stillzulegenden Zuckerfabrik Worms in Höhe von 2,4 Mill. DM.

Auf Neuzugänge und Umbuchungen in 1970/71 wurden nachstehende Abschreibungen (einschl. Sonderabschreibungen) vorgenommen:

| | TDM |
|--|---------------|
| Grundstücke mit Geschäfts-, Fabrik- und anderen Bauten | 27.257 |
| Grundstücke mit Wohnbauten | 4.075 |
| Grundstücke ohne Bauten | 1.604 |
| Bauten auf fremden Grundstücken | — |
| Maschinen und maschinelle Anlagen | 7.341 |
| Betriebs- und Geschäftsausstattung | 1.177 |
| | <u>41.454</u> |

Finanzanlagen

Die **Beteiligungen** und **Wertpapiere des Anlagevermögens** werden zu Anschaffungskosten bzw. zu niedrigeren, steuerlich zulässigen Werten angesetzt.

Die Zusammensetzung und Entwicklung der **Beteiligungen** wurde auf Seite 12 erläutert. Die in der Bilanz ausgewiesenen Abgänge betreffen den Verkauf der **Beteiligung** an der Zuckerfabrik Warburg AG, Warburg, und eines Teiles der Geschäftsanteile an der BASICO Gesellschaft für internationale Projekte der Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Agrarindustrie mbH, Frankfurt/M.

Der Buchwert der **Wertpapiere** mit Daueranlagecharakter erhöhte sich durch die Umgruppierung des nunmehr unter 25 % liegenden Anteils an der BASICO Gesellschaft für internationale Projekte der Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Agrarindustrie mbH, Frankfurt/M.

Bei den mit 4,6 Mill. DM bilanzierten **Ausleihungen mit einer Laufzeit von mindestens 4 Jahren** handelt es sich um Wohnungsbaudarlehen an unsere Mitarbeiter sowie andere langfristige Darlehen. Unverzinsliche Ausleihungen werden — soweit steuerlich zulässig — auf den Barwert abgezinst oder nach § 7c EStG 1955 wertberichtigt.

Vorräte

Die **Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie Waren** werden mit den Anschaffungskosten oder niedrigeren Tagespreisen bewertet. Den Bestandsrisiken wird durch Abwertung Rechnung getragen.

Für die Zunahme der Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffbestände um 2,7 Mill. DM war vor allem die stärkere Bevorratung mit Brennmaterialien für die laufende Kampagne maßgebend.

Die Bestände an **unfertigen** und **fertigen Erzeugnissen** werden zu Herstellungskosten, höchstens jedoch mit voraussichtlichen Netto-Verkaufserlösen aktiviert. Bewertungsgrundlage sind die durchschnittlichen Herstellungskosten derjenigen Zuckerfabriken, die nicht stillgelegt wurden oder sich nicht im Ausbau befinden. Die Herstellungskosten umfassen die Personal- und Materialkosten der Fertigung zuzüglich anteiliger Instandhaltung und linearer Abschreibung. Die im Rahmen der EWG-Zuckermarktordnung zu zahlende Produktionsabgabe für den die Grundquote übersteigenden Teil der Zuckererzeugung bleibt außer Ansatz.

Bei den um 3,6 Mill. DM höheren Beständen an **unfertigen Erzeugnissen** handelt es sich um zugekauften Rohzucker, der in der Kampagne 1971/72 verarbeitet wird.

Die Verringerung der **fertigen Erzeugnisse** um 12,4 Mill. DM erklärt sich durch geringere Zuckervorräte und niedrigere Herstellungskosten infolge des gesunkenen Rübenpreises.

Andere Gegenstände des Umlaufvermögens

Die **geleisteten Anzahlungen** betreffen in erster Linie Zuckerrübensamenlieferungen an unsere Rübenlieferanten, die bei der Rübengeldzahlung 1971/72 verrechnet werden.

Das Anwachsen der **Forderungen aus Lieferungen und Leistungen** um 3,1 Mill. DM beruht auf einem stärkeren Inlandszuckerabsatz in der zweiten Juni-Hälfte. Den unter dieser Position ausgewiesenen Forderungen an die Südzucker-Verkauf GmbH, Frankfurt/M., liegen ausschließlich Warengeschäfte zu Grunde.

Im Forderungsbestand enthaltene Einzelrisiken werden direkt wertberichtigt. Für das allgemeine Kreditrisiko besteht eine pauschale Wertberichtigung auf der Passivseite.

Die **Wechsel- und Scheckbestände** stammen aus Warengeschäften.

Die **Guthaben bei Kreditinstituten** stellen eine kurzfristig verfügbare Liquiditätsreserve dar.

Die im Umlaufvermögen enthaltenen **Wertpapiere** setzen sich aus Aktien, GmbH- und Genossenschaftsanteilen sowie festverzinslichen Titeln zusammen. Der Bewertung liegen die Anschaffungskosten oder niedrigeren Tageskurse zu Grunde.

Das Anwachsen der **Forderungen an verbundene Unternehmen** um 1,8 Mill. DM resultiert aus einem Zwischenkredit an die Grundstücks-Verwaltungsgesellschaft Oberursel mbH, Oberursel, zur Baukostenfinanzierung.

Für die Erhöhung der **sonstigen Vermögensgegenstände** um 30,2 Mill. DM sind vor allem die Restforderungen aus dem Verkauf von Gebäuden und Grundstücken der stillgelegten Werke Stuttgart und Heilbronn maßgebend.

Neben den Disagjobeträgen für Schuldscheindarlehen enthalten die **Rechnungsabgrenzungsposten** im voraus bezahlte Beiträge, Gebühren und Pachten.

PASSIVA

Grundkapital

Der Vorstand hat von der gemäß Beschluß der Hauptversammlung vom 19. 12. 1967 erteilten Ermächtigung zur Erhöhung des Grundkapitals um 12 Mill. DM im Berichtsjahr keinen Gebrauch gemacht. Diese Ermächtigung läuft bis zum 18. 12. 1972.

Rücklagen

Die **gesetzliche** und **freie Rücklage** blieben unverändert. Die anhaltend steigenden Preise für Investitionsgüter und die daraus wegen der Unzulänglichkeit der Abschreibungen resultierenden Substanzverluste haben uns veranlaßt, wiederum 4 Mill. DM in die **Rücklage für Werkerneuerung** einzustellen.

Die **Rücklage für Lastenausgleichs-Vermögensabgabe** verringerte sich um die auf das Berichtsjahr entfallende Tilgungsrate.

Der **Rücklage gemäß § 6b EStG** wurden 47,5 Mill. DM Buchgewinne aus Anlagenverkäufen zugeführt. Die Entnahme für Sonderabschreibungen auf Anlagenzugänge betrug 32,6 Mill. DM.

Rückstellungen

Die **Pensionsrückstellungen** wurden um 1,9 Mill. DM verstärkt. Sie werden nach versicherungsmathematischen Grundsätzen auf der Basis eines Zinssatzes von 5,5 % berechnet.

Die **Rückstellung für Instandhaltung** mußte aufgrund von erheblichen Preissteigerungen für Reparaturmaterial und Fremdleistungen um rd. 4 Mill. DM erhöht werden.

Die **anderen Rückstellungen** tragen allen erkennbaren Risiken Rechnung und sind vor allem für Steuern, Ausgleichszahlungen an die Belegschaft der von der Stilllegung betroffenen Werke und andere ungewisse Verpflichtungen gebildet. Der Anstieg gegenüber dem Vorjahr betrifft überwiegend Steuerrückstellungen.

Die **Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens 4 Jahren** verringerten sich durch planmäßige Tilgungen um 1,2 Mill. DM.

Die **Verbindlichkeiten gegenüber dem Südzucker-Unterstützungswerk** erreichten im Berichtsjahr 26,2 Mill. DM, nachdem uns das SUW Mittel aus der Veräußerung von Wertpapieren und unsere Zuweisung als Darlehen zur Verfügung stellte.

Die Erhöhung der **Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen** um 5,7 Mill. DM ist hauptsächlich auf die starke Investitionstätigkeit zurückzuführen.

Die **Wechselverbindlichkeiten** nahmen um 45,3 Mill. DM zu. Sie umfassen ausschließlich Warenwechsel, die bis Ende September 1971 eingelöst waren. Wechselverbindlichkeiten und **Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten** zusammen erhöhten sich um 39,8 Mill. DM. Darin kommt die Inanspruchnahme kurzfristiger Kredite zur Finanzierung des gestiegenen Umlaufvermögens zum Ausdruck.

Die **erhaltenen Anzahlungen** verringerten sich, da im Berichtsjahr keine Vorauszahlungen von Grundstückserwerbern mehr anfielen.

Die **Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen** stammen in erster Linie aus dem Geschäftsverkehr mit der Südzucker-Verkauf GmbH, Frankfurt/M.

Die Verringerung der **sonstigen Verbindlichkeiten** um 2,6 Mill. DM resultiert aus dem Rückgang der kurzfristigen Verpflichtungen gegenüber Zoll- und Finanzämtern.

Bei den **Rechnungsabgrenzungsposten** handelt es sich hauptsächlich um im voraus erhaltene Denaturierungsprämien.

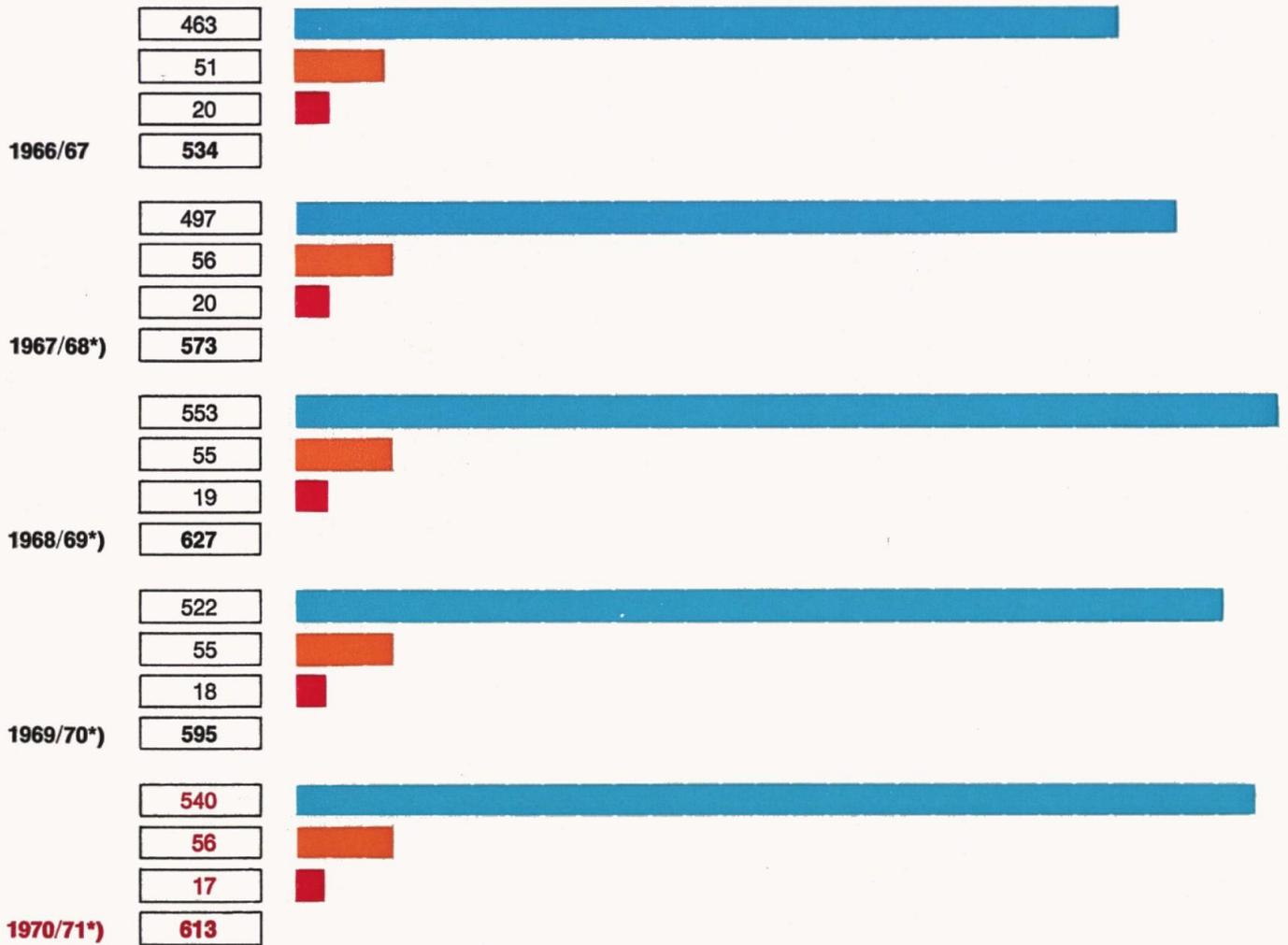
Haftungsverhältnisse

Das **Wechselobligo** verringerte sich gegenüber dem Vorjahr um 1,5 Mill. DM.

Die zu Gunsten verbundener Unternehmen übernommenen **Bürgschaften** stiegen infolge der Geschäftsausweitung um 6,7 Mill. DM an.

Das Risiko aus den Haftungsverhältnissen wurde durch angemessene Rückstellungen berücksichtigt.

UMSATZ (in Mill. DM)



*) nach Abzug der Umsatzsteuer

■ Zucker
 ■ Nebenprod. u. Sonst.
 ■ Landw. Erzeugnisse

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

Die **Umsatzerlöse** erhöhten sich um 18,2 Mill. DM auf rd. 613 Mill. DM.

Die **Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren** nahmen um 17,8 Mill. DM zu. Dem Rückgang der Rübenkosten standen Aufwendungen aus dem Zukauf von Roh- und Weißzucker gegenüber, die zusammen mit den Preiserhöhungen bei Hilfs- und Betriebsstoffen zu einem Anwachsen dieses Aufwandspostens führten.

Bei den **Erträgen aus anderen Finanzanlagen** handelt es sich um Erträge aus Wertpapieren des Anlagevermögens und aus langfristigen Ausleihungen.

Die **sonstigen Zinsen und ähnlichen Erträge** betreffen überwiegend Zinsen aus Bankguthaben. Der Rückgang gegenüber dem Vorjahr ist auf geringere kurzfristige Geldanlagen zurückzuführen.

Die **Erträge aus Anlagenabgängen** rühren hauptsächlich aus der bereits erwähnten Veräußerung von Anlagegütern unserer stillgelegten Werke her.

Die **Erträge aus der Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil** beinhalten vor allem die Entnahmen aus Rücklagen gemäß § 6b EStG und nach Abschnitt 35 EStR. Sie fanden für Sonderabschreibungen auf Anlagenzugänge Verwendung.

Die **sonstigen Erträge** betreffen betriebsfremde Umsätze und andere Erträge. Sie enthalten insbesondere die restliche Preisbrucherstattung aus Anlaß der DM-Aufwertung.

Die **Löhne und Gehälter** sowie **sozialen Abgaben** nahmen infolge der Tarifierhöhung um 7,9 Mill. DM oder 11 % zu.

Die **Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung** setzen sich vor allem aus der Zuweisung an das Südzucker-Unterstützungswerk und aus der Aufstockung der Pensionsrückstellungen zusammen. Die planmäßige Ansammlung der Mittel für die Altersvorsorge wurde im Berichtsjahr im Rahmen der steuerlichen Möglichkeiten fortgesetzt.

Über die Zusammensetzung der **Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sach- und Finanzanlagen** wurde im Bilanzteil Seite 23 berichtet.

Zinsen und ähnliche Aufwendungen gingen im Berichtsjahr zurück. Sie übersteigen die Zinserträge um 4,1 Mill. DM.

Die **Steuern vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen** haben sich erhöht. Die Zunahme ist überwiegend verursacht durch höhere Vermögen- und Gewerbesteuer in Auswirkung der Grundstücksverkäufe unserer stillgelegten Werke Heilbronn und Stuttgart sowie eine vorsorgliche Ertragsteuerrückstellung für eine im Berichtsjahr begonnene steuerliche Betriebsprüfung.

Bei den **Einstellungen in Sonderposten mit Rücklageanteil** handelt es sich um Buchgewinne aus Anlagenverkäufen.

Die **sonstigen Aufwendungen** enthalten als Hauptposten die allgemeinen Betriebs- und Verwaltungskosten. Die hier ausgewiesene Produktionsabgabe für den die Grundquote übersteigenden Teil der Zuckererzeugung verringerte sich im Berichtsjahr.

Der **Jahresüberschuß** beläuft sich auf 15.052.625 DM. Der Rücklage für Lastenausgleichs-Vermögensabgabe wurden 1.427.375 DM entnommen, der Rücklage für Werkerneuerung 4.000.000 DM zugeführt. Der verbleibende **Bilanzgewinn** beträgt 12.480.000 DM.

**WEITERE ANGABEN
NACH § 160
AKTIENGESETZ**

Infolge der außerplanmäßigen Abschreibungen auf Anlagen und der erläuterten Methodenänderung bei der Bewertung der Zuckervorräte ergibt sich ein Unterschiedsbetrag von 2,6 Mill. DM im Sinne von § 160 Absatz II Satz 5.

Das neben den in der Bilanz ausgewiesenen Haftungsverhältnissen bestehende Obligo aus umlaufenden Schecks beziffert sich auf 1.070.983 DM. Die genossenschaftsrechtliche Haftpflichtsumme beträgt 288.240 DM.

Die Gesamtbezüge der Mitglieder des Vorstandes belaufen sich im Geschäftsjahr 1970/71 auf 726.501 DM, diejenigen der Mitglieder des Aufsichtsrates einschließlich Umsatzsteuer auf 310.200 DM. Die früheren Mitglieder des Vorstandes und ihre Hinterbliebenen bezogen im Geschäftsjahr 1970/71 433.419 DM.

Die Deutsche Bank AG, Frankfurt/M., ist am Grundkapital unserer Gesellschaft mit mehr als einem Viertel beteiligt.

**VORSCHLAG FÜR
DIE GEWINN-
VERWENDUNG**

Im Einvernehmen mit dem Aufsichtsrat schlagen wir vor, den Bilanzgewinn von 12.480.000 DM zur Ausschüttung einer Dividende von 8 DM je Aktie im Nennwert von 50 DM auf das Grundkapital von 78.000.000 DM zu verwenden.

Mannheim, im Oktober 1971

DER VORSTAND

Dr. Mumm Oberheide Dr. Kilpper Schumacher

Bericht des Aufsichtsrates

Während des Geschäftsjahres 1970/71 haben wir uns in den Aufsichtsratssitzungen sowie durch regelmäßige schriftliche und mündliche Berichte laufend über grundsätzliche Fragen der Geschäftsentwicklung, der Rentabilität und der Lage der Gesellschaft unterrichten lassen und wichtige Fragen der Geschäftsführung mit dem Vorstand erörtert.

Gegenstand der Beratungen waren insbesondere der Werksneubau in Offenau und der Ausbau und die Modernisierung der Werke Waghäusel und Groß-Gerau. Das uns vorgelegte Investitionsprogramm der Werke und der Landwirtschaft für 1972/73 haben wir genehmigt. Ausführlich haben wir mit dem Vorstand auch über die Kostenentwicklung und die Folgen der DM-Aufwertung für die Zuckerindustrie diskutiert.

Der Jahresabschluß zum 30. Juni 1971 und der Geschäftsbericht sind unter Einbeziehung der Buchführung von der durch die Hauptversammlung als Abschlußprüfer gewählten Rheinische Treuhand-Gesellschaft AG, Mannheim, geprüft und mit den Büchern und den gesetzlichen Vorschriften übereinstimmend befunden worden. Wir haben von dem Prüfungsergebnis zustimmend Kenntnis genommen.

Den Jahresabschluß, den Vorschlag über die Verwendung des Bilanzgewinnes und den Geschäftsbericht haben wir auch selbst geprüft. Nach dem abschließenden Ergebnis dieser Prüfung sind Einwendungen nicht zu erheben.

Wir haben den vom Vorstand aufgestellten Jahresabschluß gebilligt, der damit festgestellt ist. Dem Vorschlag des Vorstandes über die Verwendung des Bilanzgewinnes schließen wir uns an.

Mannheim, den 25. Oktober 1971

DER AUFSICHTSRAT

Dr. Hans Feith

Vorsitzender

Bilanz ►

Gewinn- und Verlustrechnung



Prüfungsvermerk

| | Stand am | Zugang | Umbuchung | Abgang | Abschreibung | Stand am | Stand am | Stand am 30. 6. 1971 | | | Stand am | |
|--|-------------|--------------------------|--------------|-----------|--------------------------|-------------|----------|----------------------|-------------|-----|-------------|--|
| | 1. 7. 1970 | DM | DM | DM | DM | DM | TDM | DM | DM | TDM | 30. 6. 1970 | |
| Anlagevermögen | | | | | | | | | | | | |
| Sachanlagen und immaterielle Anlagenwerte | | | | | | | | | | | | |
| Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts-, Fabrik- und anderen Bauten | 41.226.308 | 12.152.397 | 15.386.983 | 609.809 | 30.926.356 | 37.229.523 | 41.226 | | | | | |
| Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Wohnbauten | 6.520.441 | 3.909.065 | 150.855 | 87.484 | 4.350.832 | 6.142.045 | 6.520 | | | | | |
| Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte ohne Bauten | 440.645 | 1.612.378 | 36.979 | 132.134 | 1.603.490 | 354.378 | 441 | | | | | |
| Bauten auf fremden Grundstücken | 703.063 | — | — | 5 | 49.965 | 653.093 | 703 | | | | | |
| Maschinen und maschinelle Anlagen | 100.108.570 | ¹⁾ 36.577.573 | 29.920.836 | 867.557 | ³⁾ 26.533.322 | 139.206.100 | 100.108 | | | | | |
| Betriebs- und Geschäftsausstattung | 2.943.756 | 2.051.540 | 120.001 | 9.812 | 2.106.896 | 2.998.589 | 2.944 | | | | | |
| Anlagen im Bau und Anzahlungen | 52.121.787 | 52.830.647 | ∕ 45.615.654 | 95.640 | — | 59.241.140 | 52.122 | | | | | |
| Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte | 137.764 | — | — | — | — | 137.764 | 138 | | | | | |
| | 204.202.334 | 109.133.600 | — | 1.802.441 | 65.570.861 | 245.962.632 | 204.202 | | | | | |
| Finanzanlagen | | | | | | | | | | | | |
| Beteiligungen | 3.874.576 | 8.382 | ∕ 200.000 | 3.142.949 | — | 540.009 | 3.875 | | | | | |
| Wertpapiere | 490.652 | — | 200.000 | — | — | 690.652 | 491 | | | | | |
| Ausleihungen mit einer Laufzeit von mindestens 4 Jahren (davon durch Grundpfandrechte gesichert DM 2.472.124) | 3.495.025 | ²⁾ 1.631.036 | — | 416.622 | 63.472 | 4.645.967 | 3.495 | | | | | |
| | 7.860.253 | 1.639.418 | — | 3.559.571 | 63.472 | 5.876.628 | 7.861 | | | | | |
| | 212.062.587 | 110.773.018 | — | 5.362.012 | 65.634.333 | 251.839.260 | 212.063 | | | | | |
| Umlaufvermögen | | | | | | | | | | | | |
| Vorräte | | | | | | | | | | | | |
| Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe, Waren | | | | | 18.330.400 | | 15.671 | | | | | |
| Unfertige Erzeugnisse | | | | | 10.589.971 | | 7.001 | | | | | |
| Fertige Erzeugnisse | | | | | 102.274.655 | | 114.725 | | | | | |
| | | | | | 131.195.026 | | 137.397 | | | | | |
| Andere Gegenstände des Umlaufvermögens | | | | | | | | | | | | |
| Geleistete Anzahlungen | | | | | 9.011.956 | | 8.652 | | | | | |
| Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | | | | | 27.428.421 | | 24.328 | | | | | |
| davon: mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr DM — an Südzucker-Verkauf GmbH, Frankfurt/Main DM 22.989.050 | | | | | | | | | | | | |
| Wechsel (bundesbankfähig) | | | | | 168.293 | | 2.685 | | | | | |
| Schecks | | | | | 63.622 | | 11 | | | | | |
| Kassenbestand, Bundesbank- und Postscheckguthaben | | | | | 1.279.815 | | 798 | | | | | |
| Guthaben bei Kreditinstituten | | | | | 5.591.981 | | 4.589 | | | | | |
| Wertpapiere | | | | | 2.886.908 | | 1.955 | | | | | |
| Forderungen an verbundene Unternehmen | | | | | 2.961.494 | | 1.113 | | | | | |
| Forderungen aus Krediten, die unter § 89 AktG fallen | | | | | 452.141 | | 310 | | | | | |
| Sonstige Vermögensgegenstände | | | | | 44.464.193 | | 14.260 | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | 225.503.850 | 196.098 | | | | | |
| Rechnungsabgrenzungsposten (davon Disagio DM 227.835) | | | | | | 2.760.159 | 2.221 | | | | | |
| | | | | | | 480.103.269 | 410.382 | | | | | |
| Grundkapital | | | | | | | | | 78.000.000 | | 78.000 | |
| Offene Rücklagen | | | | | | | | | | | | |
| Gesetzliche Rücklage | | | | | | | | 38.257.966 | | | 38.258 | |
| Andere Rücklagen | | | | | | | | | | | | |
| Freie Rücklage | | | | | | | | 8.000.000 | | | 8.000 | |
| Rücklage für Werkerneuerung (Einstellung aus dem Jahresüberschuß DM 4.000.000) | | | | | | | | 54.000.000 | | | 50.000 | |
| Rücklage für Lastenausgleichs-Vermögensabgabe (Entnahme in Höhe der Tilgung DM 1.427.375) | | | | | | | | 13.476.437 | | | 14.904 | |
| | | | | | | | | | 113.734.403 | | 111.162 | |
| Sonderposten mit Rücklageanteil | | | | | | | | | | | | |
| Rücklage für Ersatzbeschaffung | | | | | | | | 53.743 | | | 50 | |
| Rücklage aus Viehneubewertung | | | | | | | | 3.270 | | | 7 | |
| Rücklage gemäß § 6b EStG | | | | | | | | 14.904.634 | | | 33 | |
| Berichtigung gemäß § 7c EStG 1953 | | | | | | | | 2.800 | | | 5 | |
| | | | | | | | | | 14.964.447 | | 95 | |
| Pauschalwertberichtigung zu Forderungen | | | | | | | | | 59.267 | | 194 | |
| Rückstellungen | | | | | | | | | | | | |
| Pensionsrückstellungen | | | | | | | | 33.778.242 | | | 31.828 | |
| Rückstellung für Instandhaltung | | | | | | | | 18.051.056 | | | 14.021 | |
| Andere Rückstellungen | | | | | | | | 40.257.845 | | | 36.353 | |
| | | | | | | | | | 92.087.143 | | 82.202 | |
| Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens 4 Jahren | | | | | | | | | | | | |
| Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten (durch Grundpfandrechte gesichert) | | | | | | | | 3.705.703 | | | 4.969 | |
| Sonstige Verbindlichkeiten (davon durch Grundpfandrechte gesichert DM 10.000.000) | | | | | | | | 11.285.984 | | | 11.266 | |
| Vor Ablauf von 4 Jahren fällig DM 5.029.859 | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | 14.991.687 | | 16.235 | |
| Verbindlichkeiten gegenüber dem Südzucker-Unterstützungswerk | | | | | | | | | 26.191.409 | | 20.617 | |
| Andere Verbindlichkeiten | | | | | | | | | | | | |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen | | | | | | | | 25.165.487 | | | 19.472 | |
| Wechselverbindlichkeiten | | | | | | | | 47.330.181 | | | 2.012 | |
| Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten | | | | | | | | 30.606.613 | | | 36.153 | |
| Erhaltene Anzahlungen | | | | | | | | 108.125 | | | 2.543 | |
| Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen | | | | | | | | 4.566.684 | | | 5.228 | |
| Sonstige Verbindlichkeiten | | | | | | | | 19.317.999 | | | 21.951 | |
| | | | | | | | | | 127.095.089 | | 87.359 | |
| Rechnungsabgrenzungsposten | | | | | | | | | 499.824 | | 478 | |
| Bilanzgewinn | | | | | | | | | 12.480.000 | | 14.040 | |
| Wechselobligo | | | | | | | | 5.250.726 | | | (6.738) | |
| Bürgschaften zu Gunsten der Südzucker-Verkauf GmbH, Frankfurt/Main | | | | | | | | 22.989.050 | | | (16.330) | |
| Lastenausgleichs-Vermögensabgabe | | | | | | | | | | | | |
| Gegenwartswert | | | | | | | | 13.476.437 | | | (14.904) | |
| Vierteljahresbetrag | | | | | | | | 513.075 | | | (513) | |
| | | | | | | | | | 480.103.269 | | 410.382 | |

Die Buchführung, der Jahresabschluß und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmäßigen Prüfung Gesetz und Satzung.

Mannheim, den 15. Oktober 1971

RHEINISCHE TREUHAND-GESELLSCHAFT AKTIENGESELLSCHAFT

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Steuerberatungsgesellschaft

Dr. Scharff
Wirtschaftsprüfer

Heß
Wirtschaftsprüfer

Gewinn- und Verlustrechnung 1970/71

| | 1970/71 | | 1969/70 |
|---|------------------|---------------|-----------|
| | DM | DM | TDM |
| Brutto-Umsatz | 648.289.848 | | 628.169 |
| Umsatzsteuer | / 35.307.725 | | / 33.351 |
| Umsatzerlöse | | 612.982.123 | 594.818 |
| Verminderung des Bestandes an fertigen und unfertigen Erzeugnissen | | / 8.860.928 | / 8.346 |
| | | 604.121.195 | 586.472 |
| Andere aktivierte Eigenleistungen | | + 1.901.626 | + 1.024 |
| Gesamtleistung | | 606.022.821 | 587.496 |
| Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren | | / 404.802.519 | / 386.989 |
| Rohhertrag | | 201.220.302 | 200.507 |
| Erträge aus Beteiligungen | 560.508 | | 660 |
| Erträge aus den anderen Finanzanlagen | 661.139 | | 1.055 |
| Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge | 5.523.038 | | 8.255 |
| Erträge aus Anlagenabgängen und aus Zuschreibungen zum Anlagevermögen | 50.048.725 | | 8.213 |
| Erträge aus der Herabsetzung der Pauschalwertberichtigung zu Forderungen | 135.151 | | |
| Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen | 736.697 | | 494 |
| Erträge aus der Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil | 32.658.663 | | 10.689 |
| Sonstige Erträge (davon außerordentliche Erträge DM 17.820.119) | 20.329.726 | | 21.080 |
| | | + 110.653.647 | + 50.446 |
| | | 311.873.949 | 250.953 |
| Löhne und Gehälter | 70.313.340 | | 63.117 |
| Soziale Abgaben | 8.822.300 | | 8.146 |
| Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung | 9.455.451 | | 21.543 |
| Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen | 65.120.861 | | 38.404 |
| Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Finanzanlagen | 63.472 | | 47 |
| Verluste aus Wertminderungen oder dem Abgang von Gegen- ständen des Umlaufvermögens außer Vorräten und Einstellung in die Pauschalwertberichtigung zu Forderungen | 499.337 | | 233 |
| Verluste aus Anlagenabgängen | 269.321 | | 427 |
| Zinsen und ähnliche Aufwendungen | 9.610.379 | | 9.828 |
| Steuern: | | | |
| Steuern vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen | DM 22.065.073 | | 20.234 |
| Zuckersteuer | 32.411.432 | | 30.041 |
| Sonstige Steuern | 427.973 | | 372 |
| | 54.904.478 | | 50.647 |
| Lastenausgleichs-Vermögensabgabe | 2.052.301 | | 2.052 |
| Einstellungen in Sonderposten mit Rücklageanteil | 47.528.536 | | 7.453 |
| Sonstige Aufwendungen | 28.181.548 | | 32.382 |
| | | / 296.821.324 | / 234.279 |
| Jahresüberschuß | | 15.052.625 | 16.674 |
| Entnahme aus der Rücklage für Lastenausgleichs- Vermögensabgabe | | + 1.427.375 | + 1.366 |
| Einstellung aus dem Jahresüberschuß in die Rücklage für Werkerneuerung | | / 4.000.000 | / 4.000 |
| Bilanzgewinn | | 12.480.000 | 14.040 |

Die Pensionszahlungen einschließlich der Zahlungen an rechtlich selbständige Unterstützungskassen in Höhe der Erstattung der laufenden Leistungen betragen in 1970/71 DM 5.117.552. Die Zahlungen werden in den nächsten 5 Geschäftsjahren voraussichtlich 109, 114, 129, 135, 146 % der Leistungen im Berichtsjahr ausmachen.

Im Geschäftsjahr 1970/71 erfolgte außerdem eine Sonderzuweisung an das Südzucker-Unterstützungswerk von DM 2.000.000.

SÜDDEUTSCHE ZUCKER-AKTIENGESELLSCHAFT

Der Vorstand

Mannheim, im Oktober 1971

Dr. Mumm

Oberheide

Dr. Kilpper

Schumacher

Bilder: Erika Sulzer-Kleinemeier, Frankfurt (2);
Thomas Höpker, München; Albrecht Brugger, Stuttgart (2);
Dr. Bruno Seeliger, Heilbronn

Krusedruck, Philippsburg